

YALE UNIVERSITY  
THE SCHOOL OF MEDICINE  
AFFILIATED WITH THE NEW HAVEN HOSPITAL ON THE  
ANTHONY N. BRADY MEMORIAL FOUNDATION

DEPARTMENT OF PHYSIOLOGY

333 CEDAR STREET  
NEW HAVEN, CONNECTICUT

December 28, 1933.

Dr. W. W. Francis,  
Osler Library,  
McGill University,  
Montreal, Canada.

My dear Dr. Francis:

Thank you for your letter about the Fracastoro manuscript which has duly arrived. I have only gone over your comments quite casually so far as John is still on his holiday in Minnesota and Miss Baumgartner is in Kansas. They will, however, be back again next week and I trust that we shall be able to go over everything item by item and begin again to get things in shape. Miss Baumgartner and I have been over together all the notes I made while I was with you in Montreal and are carrying out all your suggestions. We are at present having some photostats made of the pages of the Opera Omnia 1591, 1621 and 1622 so that they can all be put on a single sheet for comparison, as you suggested. I think that John will doubtless write you about the Barthélemy editions later.

I did so enjoy your delightful Christmas greeting and thank you all three for remembering me.

New Haven is covered with a foot of snow and skis, sleds and skates have come into their own for the holidays much to everyone's joy.

With best wishes to you and your family for the New Year,

Yours sincerely,

*Charlotte St Peters.*



Notes on Fracastor Bibliography

Barthélemy material.

Have you determined yet the first ed.? Osler #4351 cannot, of course, be the 1st issue. It was issued after 20 Aug., 1840, the date of the latest appended review (p. 75).

Note that the earliest review, p. 67, copied from the Constitutionnel (a daily?) of 27 June, 1840, probably gives the actual day on which the poem was first issued, for it begins, "Aujourd'hui même, paraît et nous est remise une élégante brochure, émaillée de vignettes et remplie de beaux vers ...". If that plural "vignettes" is correct, #4351 cannot be a re-issue of pp. 1-66 of the 1st ed., with the reviews, &c., pp. 67-80, added, since it is "adorned" with only one vignette, at the end, p. 66.

The three (or more?) "Deux Chants" eds., all assigned to "[1840]", with 66 (or 80), 75, and 86 pp., respectively, need careful comparison (see Bibl. Osl. under #4351).

71. English. 1884.

If [A]<sup>\*</sup> 2 a is p. i, the unpagged leaf ought to come first, not (as given in the collation) last. Can the Contents be right? Four pp. of preface, &c., between half-title and title, and with text on the verso of the latter?? !! If [A] 1 b is p. iv, [A] 2 b cannot be p. 4, unless the compositor was very drunk. Are preliminary leaves misbound in this copy? Where there can be any doubt about the number of an unnumbered page, put it in square brackets, e.g. (pp. [i]-iv).

"Note": omit the properly numbered pages, and explain the erratic pagination, if possible. "The translation is in prose and was based on ... text, according to the preface, which gives credit ...".

72. English. 1911.

What's in the "Publisher's note", p. 7? Any clue to the translator there? State definitely in the Note if the translation is anonymous, and how it came to be known that Martin did it.

75. English. 1928.

Don't give preliminary sigs. to a modern book that (presumably) has none. No copy is to be found here (!) so I can't check it. In the Note don't attribute a Pharmacopoeia (title) to F. I would give Quincy's a bit of its vulgar title to show that it is in English: Pharmacopoeia officinalis ... or ... English dispensatory, 12th ed., 1749. Leave out the title of Celsus, or in any case the circumflexes. I find no ed. of De Contagione with title as given here. Curatio at least, must be wrong. If the mistakes are Riddell's either [sic] it, or, better, give the correct title in square brackets after his "... De Contagionibus [De contagione et contagiosis morbis et curatione]". 50 pp. of "glossary" is a bit thick! Glossary and notes? or Annotated glossary?



74. English Fragments Trans. Riddell.

Collation: 8° xiv, [ii], 301, [9] pp., 26 pls. Two of the preliminary leaves you record are included in the 26 plates, none of which are reckoned in the pagination.

Contents relating to Fracastoro: p. 47 introductory paragraph; pp. 47-50 excerpts from Syphilis, and, pp. 50-59, from De contagione; between pp. 48 and 49, plate 3, portrait.

Note: In this anthology of medical classics the translations from Fracastoro are those of Riddell (no. 72). The two passages from Bks. I and II of Syphilis are in prose and include the story of the shepherd Syphilus. From De Contagione chs. 11-12 of Bk. II, on syphilis and its causes, are translated. (I suppose there will be some account of the story and the hero in the introduction. It would come better there than here. Note that F. invented the name Syphilus for his hero, from which name the poem takes its feminine title Syphilis, and the disease its name from the poem. The English title ought to be The Syphilid (but isn't), like Aeneas, the hero; Aeneis and The Aeneid, the Latin and English titles of the poem; Ilias and The Iliad, its story, &c.) Give some description or the derivation of this and other portraits, and index them all? Check the engraver's name; does it occur in another edition, as looks likely? There seems to me to be an apostrophe after the L'. L'Airmessin is a weird name. Can you check it? The double ss looks to me more like double ll.

*about him /  
Ilium, the town;*

75. English.

Don't copy p. I, p. II, even if so printed, but make them small, i, ii.<sup>2</sup>  
Add a note about the translator, his anonymity, and how you know he did it - or a reference to the previous entry, ~~if it is a reprint.~~ no. 72.  
Also, did Martin translate the Life from Truffi, and where and when did the original appear?

*LWT*



YALE UNIVERSITY  
THE SCHOOL OF MEDICINE  
AFFILIATED WITH THE NEW HAVEN HOSPITAL ON THE  
ANTHONY N. BRADY MEMORIAL FOUNDATION

DEPARTMENT OF PHYSIOLOGY

333 CEDAR STREET  
NEW HAVEN, CONNECTICUT

December 14, 1933

Dr. W. W. Francis  
Osler Library  
McGill University  
Montreal, Canada

My dear Bill:

I have been intending to write you for several days, first, to thank you for all your kindness to Mrs. Peters and for the great trouble which you took in going over the Fracastoro manuscript. This morning comes a letter from the Librarian at Madrid calling our attention to a Catalan translation of 1863. I am stirring up Jaime Pi-Suñer, who was with me last year and lives in Barcelona, to see if he can find a copy. Your suggestions, corrections and amplifications are all deeply appreciated and I need not tell you that they have enriched the manuscript a hundred fold. I quite agree with you that details concerning errors of pagination, etc. should be included in the first part of the notes rather than at the end. We are making these changes now; at least will begin making them soon as Mrs. Peters has been in a whirl all week since returning. John Beattie was here on Tuesday and Wednesday, and I succeeded in getting him to speak to the first year class on Tuesday afternoon. He is a gifted teacher and it is a pity that his new post will not allow him this outlet. We are all much pleased also with Donal Sheehan. He is starting to work immediately and I am sure that he is going to be a great addition to the group.

I am slaving over a lecture on the history of the lymphatics which I have to give tomorrow night in Troy, New York at the ~~old~~ Rensselaer Polytechnic which is the oldest engineering school in the country. Bray is Professor of Biology there, and is an Englishman who taught me zoology at Harvard and I am much attached to him.

I have given birth to a paper on the principles of bibliographical citation for students. I should very much like to have you go over it with your eagle eye and I am enclosing a copy of the manuscript herewith for your generous criticisms.\*

With best wishes,

Yours ever, *W*

*John*

P. S. Lucia and I leave Tuesday night, the 19th, for Minnesota and I am planning to come back to Boston for the meeting of the History of Science Society on the 29th. Are you coming down? Klebs arrives on the 19th and is staying at the Waldorf-Astoria until after Christmas and he intends to be there. After that he will be with us in New Haven.



YALE UNIVERSITY  
THE SCHOOL OF MEDICINE  
AFFILIATED WITH THE NEW HAVEN HOSPITAL ON THE  
ANTHONY N. BRADY MEMORIAL FOUNDATION

DEPARTMENT OF PHYSIOLOGY

333 CEDAR STREET  
NEW HAVEN, CONNECTICUT

December 5, 1933.

Dr. W. W. Francis,  
Osler Library,  
McGill University,  
Montreal, Canada.

My dear Bill:

This is just a line to convey my love and my appreciation of your willingness to go over the Fracastoro MS. The typing of it is not quite complete, but Mrs. Peters has all of our notes and we shall deeply appreciate it if you will go over it with your critical eye and question, as you have in the past, every comma and every foreign word. We are especially eager to have some opinion from you about the Italian names of which we are uncertain, such as Giunta, and other printers which Mrs. Peters will tell you about.

I am just off for New York and I am envious of Mrs. Peters!  
My best love to Hilda.

Yours sincerely,

John



YALE UNIVERSITY  
THE SCHOOL OF MEDICINE  
AFFILIATED WITH THE NEW HAVEN HOSPITAL ON THE  
ANTHONY N. BRADY MEMORIAL FOUNDATION

DEPARTMENT OF PHYSIOLOGY

333 CEDAR STREET  
NEW HAVEN, CONNECTICUT

November 18, 1933

Dr. W. W. Francis  
McGill University  
Montreal, Canada

My dear Bill:

Many thanks for your two letters of the 14th and 16th. With regard to the 1765 edition of the Benini translation of Syphilis, we have this; indeed one of the copies is an Osler duplicate! In our full bibliography the Latin<sup>text</sup> is indicated. I am sorry it was omitted from the Handlist.

I have just talked with Mrs. Peters about going up to Montreal and she wonders whether if she left here the night of December 5th and arrived in Montreal on Wednesday morning, December 6th, it would be an appropriate time for you? I fancy that she plans to stay in Montreal three or four days. Your suggestion of a room in one of the women's clubs near the University appealed to her very strongly and if it is not putting you to undue trouble, could you enquire to see whether a room would be available on Wednesday, Thursday and Friday nights, December 6th through the 8th?

J.B. { I am most excited about John Beattie's appointment. It will be a great thing for the College to have young blood of this character, and while it will be a sorry loss for Montreal, it was a foregone conclusion that he would return to London at his first opportunity. I wonder if you are going to lose Whitnall also. The anatomical chairs at Bristol, Oxford, and Cambridge are all vacant at the present moment, and there is going to be quite a shake-up in anatomical circles over there. Beattie's Rockefeller Fellow, Donal Sheehan, is coming down to be with me. Have you met him, and if so, how did you react to him?

Your learned discussion of Beaumont and hyphens interested me greatly, and I much appreciate your generous comments about the reprint. I can answer your question concerning the disappearance of the hyphen from New-York in the facsimile edition for I have just looked at the 'Harvard Press Depredations' copy and I find that the copyright entry is very lightly inked, especially in the lower left hand corner, and that the hyphen is clearly present but has almost no ink on it. In my other copy of the first edition, the inking is good and the hyphen bold. If you look very carefully at the facsimile edition, you will see just a trace of the beginning of a hyphen. I am not sure sure whether New Haven ever got the



J. F. F. to W. W. F.

November 18, 1933

hyphen habit; but I shall let you know if I find any instances of it.

Be sure to find a thousand lire worth of books in some Italian catalogue. I have a good many if you are in need: ~~de~~ Lier, Rappaport, Olschki, etc. have all sent me catalogues recently and I shall pass them on to you. For Heaven's sake don't turn down the Christmas present.

If you are not in a great hurry about dispossing of Peter of Abano, I should like to consider it. I probably couldn't pay for it for six or nine months, but it is a book I very much want. Lucia has suddenly become very much interested in Peter also.

Yours ever,

*John*



The Osler Library  
McGill University  
Montreal, Canada  
20 November, 1933

Dr. J. F. Fulton,  
Yale University School of Medicine,  
333 Cedar Street,  
New Haven, Conn.

My dear John:

I hope the first paragraph in your nice letter of the 18th is wrong. If not, and you really have a duplicate Osler copy of that 1765 Latin and Italian edition of "Syphilis", I would like to have it back. It is not in the catalogue or on the old cards. I have marked it in the Rappaport catalogue amongst the Christmas presents from Casey Wood, as we have no copy of the Benini translation.

My friend, Miss Laura Young of the University Library, is telephoning to the University Women's Club about a room for Mrs. Peters, and I will let you know later. The dates you give will suit me perfectly.

I wrote from memory, neglecting to look again at the facsimile edition of Beaumont, and only remembered later that it has a faint trace of the hyphen.

There is no hurry about the Peter of Abano. The owner of the book I covet, the Haly Abbas, 1523, is in Spain at the Cancer Congress. The only trouble is that I hate to charge you anything for anything for the Osler Library. Archie does not see any prospect of raising the money for a long time.

I have just met Sheehan and have not had an opportunity to talk to him, but he is a good-looking, well-spoken chap.

Yours ever,

*Ruf*



The Osler Library  
McGill University  
Montreal, Canada  
30 November, 1933

Dr. J. F. Fulton,  
Yale University School of Medicine,  
333 Cedar Street,  
New Haven, Conn.

My dear John:

They are expecting Mrs. Peters at the University Women's Club, 3492 Peel Street, on Wednesday morning, the 6th. Miss Laura Young, of the University Library, who arranged for the room, lives at a different club, but at the U.W. Club Mrs. Peters will find another member of the Library staff, Miss M. V. Higgins, who will show her the short cut to the campus, etc. Mrs. Peters might telephone me about 9:00 a.m. at my house, 428 Sherbrooke St. W., Ma. 4836. I am looking forward to meeting her and her MS.

We have just lost our Principal, Sir Arthur Currie, who died this morning. It is a great loss, a wonderful man apparently capable of tackling anything.

Love to you both.

Yours ever,



Dr. Fullin.

Osler Library

16 Nov., 1933

Fracastoro, 1765

My dear John,

Rappaport, Rome, catal. 74, (ca. Sept) 1933:

# 269. ... Della sifilide ovvero del morbo gallico libri III. [poema]  
volgarizz. da Vinc. Benini Colognese. [Texte latin et italien]. Bo-  
logna, dalla Volpe, 1765. Avec frontispice à portrait: Spiritus Gibe-  
lin inv. et sculp. XX, 171 pp. Demi-veau. Lire 55.-

I notice that in the Handlist there is no mention of the  
Latin text on p. 7, and it is not among the Latin eds. on p. 3.

Dr. Casey Wood has just sent me this catal. from Rome  
with the beneficent offer of the worth of a thousand lire out of it  
as a Xmas present for the O. L. I find nothing so far that I need more  
than the money. I've been trying to sell our one duplicate incunable, of  
Peter of Abano &c., 1473, # 7471, to Archie NYACAD for something near  
the £30 a local owner paid and wants for his Latin Haly Abbas. (Gosh!  
no offence meant. It never struck me before that that tabloid telegraphic  
Academy title might be misconstrued into Nigh a cad med.!)

Yrs ever,

Bill



The Osler Library  
McGill University  
Montreal, Canada  
14 November, 1933

Dr. J. F. Fulton,  
Yale University School of Medicine,  
333 Cedar Street,  
New Haven, Conn.

Dear John:

What do you think of Beattie's appointment?  
Isn't it splendid? For him and the R.C.S.? But it will be  
a sad loss for us.

I doubt if Tafim would have conveyed much more  
to me than Pasim. I am a little diffident about writing to  
Burn, whom I do not know, but if you say I ought to, I suppose  
I must.<sup>2</sup>

I should like very much to meet your librarian,  
Mrs. Peters, and to go over the Fracastorus manuscript. So I  
hope she will come. Whichever time is suitable, this month or  
early in December, will be convenient for me. As soon as I know  
when she is coming I can apply to one of the two or three women's  
clubs near the University and if one of them has a room available  
I could have her put up there. If not, there is a hotel not far  
away which perhaps would not be too expensive. The only other  
alternative would be tourist places which I imagine would be very  
uncomfortable.

Yours ever,

Bill.

\* P.S. - grateful to C.S.S. (?) & you re: for allowing us to look at the volume.



Dr. Fulton Nov. 14 - P.S.

P.S. I forgot to thank you for the sheaf of reprints which came yesterday. Most of them are of course out of my depth, but the "Medicine" and the Beaumont I appreciate very highly. You produce these things in thoroughly Oslerian fashion, and go him one better on the bibliography. That is an excellent appendix to the Beaumont, and has already been useful. I had occasion yesterday to look up the editions. I have never seen any but the first and its facsimile. The Medical Library here used to have the 1847 edition revised by Sam, but it was stolen some years ago from an exhibit.

I thoroughly enjoyed your retaliatory capitals WITH HARVARD PRESS DEPRÉDATIONS, and this reminds me to ask you a question which H.C. did not answer when I put it to him after he sent me the facsimile: On the verso of the title-page of the original edition the copyright entry gives New-York a hyphen, whereas in the 1929 facsimile there is no trace of this hyphen. What became of it? Did the Harvard Press DEPRÉDATE it also?

That hyphen has always interested me. Was it a Frenchified spelling adopted at the time of the revolution? It occurs on the title-pages of books printed in New York up to about 1850, and seems to be the usual local spelling in the first third of the century. I don't know whether New Haven ever got the hyphen habit?

Bill



YALE UNIVERSITY  
THE SCHOOL OF MEDICINE  
AFFILIATED WITH THE NEW HAVEN HOSPITAL ON THE  
ANTHONY N. BRADY MEMORIAL FOUNDATION

DEPARTMENT OF PHYSIOLOGY

333 CEDAR STREET  
NEW HAVEN, CONNECTICUT

November 11, 1933

Dr. W. W. Francis  
McGill University  
Montreal, Canada

My dear Bill:

Many thanks for your note of the 10th. I do not yet know when Dr. Cushing is coming home, but I suspect that he will be here sometime before the end of the month. I wrote him that Sigerist is giving the Beaumont lecture on November 24th, and it is just possible that he will be back by then. Klebs has not yet announced his plans, but I suspect that he may accompany H. C. across the ocean, or if not, that he will come sometime early in January - beyond this I have no definite information.

I am glad you mentioned the Pasim because it has served to emphasize one of the things I talk a good deal about in the family, namely, the importance of correcting carbon copies. The letter that went to Miss Wallis referred to the Tafim which is the name of Al-Beruni's manuscript. I think it would be nice if you stirred up Sir Richard Burn, who is the literary executor and is a touch slow about doing things, mentioning the importance of distributing the book widely. I knew you would be interested in the price catalogue, and for the sake of his heirs I am sorry that only two hundred pounds was fetched by the sale.

We are finishing the final typing of the Fracastoro Bibliography, which has grown beyond expected proportions, it being now almost as long as Boyle. I am naturally very eager to have your general criticism and as much specific criticism as you have time and strength to give. My librarian, Mrs. John Peters, the wife the John Slade Ely Professor of Medicine, has done all the hard work, and I am suggesting to her that she take the manuscript up to you personally as she is very eager to meet you and to see the library. Incidentally it would give her a change and a holiday of three or four days with friends in Montreal. I gather that she would like to be independent and stay in lodgings or a small hotel, if possible near the School. Do you know of any such? If you would care to go over the manuscript while she is in Montreal, what would be the most suitable time this month or early in next?

With best wishes,

Yours ever,

John

RTO



YALE UNIVERSITY  
THE SCHOOL OF MEDICINE  
AFFILIATED WITH THE NEW HAVEN HOSPITAL ON THE  
ANTHONY M. BRADY MEMORIAL FOUNDATION

333 CEDAR STREET  
NEW HAVEN, CONNECTICUT

DEPARTMENT OF PHYSIOLOGY

Typist slip attached

"My dearest secretaries!"

E.S.C."

Which I submitted (13th) with the following

typed beneath it:

"We're human; even the best of us forgets!"

"W.W.I."

John

We are finishing the final typing of the Froeseon  
Bibliography, which has grown beyond expected proportions, it  
being now almost as long as Boyle. I am naturally very eager  
to have your general criticism and as much specific criticism  
as you have time and strength to give. My librarian, Mrs. John  
Froese, the wife of the John Froese Professor of Medicine, has  
done all the hard work, and I am suggesting to her that she  
take the manuscript up to you personally as she is very eager  
to meet you and to see the library. Incidentally it would give  
her a chance and a holiday of three or four days with friends  
in Montreal. I gather that she would like to be independent  
and stay in lodgings or a small hotel, if possible near the  
School. Do you know of any such? If you would care to go over  
the manuscript while she is in Montreal, what would be the most  
suitable time this month or early in next?

With best wishes,

Yours ever,

John



The Osler Library  
McGill University  
Montreal, Canada  
9 November, 1933

Dr. J. F. Fulton,  
Yale University Medical School,  
333 Cedar Street,  
New Haven, Conn.

My dear John:

Thanks for yours of yesterday. It is being filed with a large hole where the confidential paragraphs were. The trouble is of course that if the Institute is opened in the autumn it won't be possible to have an Osler Dinner then. It might be opened in September when the students are not here. However it would be too much to expect him to come in March and then again in September. You do not say when he is expected back. If he is going to be abroad for some time, where can we get at him? There has even been a suggestion of cabling him. I am grateful to you for copying Klebs's letter. If Elsie is a benevolent battleship I suppose H.C. is a torpedo boat. I wonder if <sup>Klebs</sup> he is on his way out here?

Thanks also for the Wallis correspondence, which I return herewith. I am ashamed to say I have no clear idea of what Ramsay Wright's Pasim is. He was working on a Persian astrological manuscript when I was in Oxford, I think by Al-Beruni. I hope the account in The Times was fairly adequate. Somebody in Toronto ought to write him up. He did a great work there in his day.

Love to you both.

Yours sincerely,

*W. H. D.*



YALE UNIVERSITY  
THE SCHOOL OF MEDICINE  
AFFILIATED WITH THE NEW HAVEN HOSPITAL ON THE  
ANTHONY N. BRADY MEMORIAL FOUNDATION

DEPARTMENT OF PHYSIOLOGY

333 CEDAR STREET  
NEW HAVEN, CONNECTICUT

November 8, 1933

Dr. W. W. Francis  
McGill University  
Montreal, Canada

Dear Bill:

Trevor Wallis, the brother of Miss Wallis who looked after Ramsay Wright, has sent me a priced copy of the sale of Ramsay Wright's books. I am enclosing it for your inspection, but I shall appreciate it if you will let me have it again for my files. Some of the prices fetched were quite reasonably good, but eight shillings for the 24 volume Thackery and 24 volumes of miscellaneous scientific works thrown in, is not much. Blackwell appears to have been the chief beneficiary. I see that Sartons Introduction to the history of science, together with K. C. Wood and the B.O. went for four pounds which is less than the Sartons cost (I gave it to him!).

Yours ever,

John

Returned the above on the 10th  
I wrote to E.J. Brooks Esq., 14 Wagg.  
CT 0x6. for copy of Sartons.

W.W.F.



YALE UNIVERSITY  
THE SCHOOL OF MEDICINE  
AFFILIATED WITH THE NEW HAVEN HOSPITAL ON THE  
ANTHONY N. BRADY MEMORIAL FOUNDATION

DEPARTMENT OF PHYSIOLOGY

333 CEDAR STREET  
NEW HAVEN, CONNECTICUT

November 7, 1933

Dr. W. W. Francis  
McGill University  
Montreal, Canada

My dear Bill:

Your letter of the 3rd has delighted my heart. How I should like to have heard Plutarch in a pulpit comparing J. C. and W. O. To hear him on the subject of H. C. and W. O. would be equally amusing - perhaps a little easier, but the contrast would be quite as great, for one could not sum up H. C. as a 'modern and practical Christ with a sense of humor'!

I have just had a letter this morning from Arnold Klebs written November 1st from the Carlton Hotel, London. It contains the latest news of H. C. , and I am asking Miss Colman to send you a copy of it, though I am a little dubious whether she will be able to read it. He had apparently written it after having dined rather well!



Lucia arrived yesterday and it is grand to have her back again.

Yours ever,

John

A letter about R. R. enclosed - that is your advice

*Confidential re H.  
W.W.F.*



The Osler Library  
3 Nov., 1933.

My dear John,

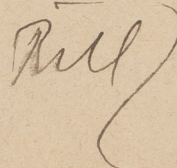
I was so busy trying to identify Lloyd, that I forgot to enthuse about your other copy. Charleton was a great old boy, with a passion for the new science, but for nothing else that was new, and with too medieval a mind to digest it. If you ever stumble on a dedication of his (I forget where) to Charles II, don't read it unless you need an emetic. It goes the fulsome limit.

Medical Sunday was such a success that it even drew Campbell Howard from his clinic. I've had many compliments on my rendition of "Charity", but Heaven was pleased to visit me ~~with~~ for my presumption with clergyman's sore throat, or tracheitis and coryza which is still with me. The sermon was nearly all generalities and it ~~was~~ was hard to tell at any moment whether he was talking about J. C. or W. O. However, I fancy that if Plutarch were comparing the two, he might sum up W. O. as a sort of modern and practical Christ with a sense of humour.

I was very interested to hear about H. C., that he has really gone to Yale, and now that he has been elected to the R. S. and ~~is~~ getting a Paris degree. When do you expect him back? The Osler Soc. man has just been sounding me about a speaker for the dinner next March. They have asked H. annually for 4 years or more. He has always assured us that he wants to come, but has always had to refuse or put it off with (what I have considered) a perfectly reasonable excuse. There is a hesitation about asking him this time, because there is a widespread belief that the real reason he refuses is ~~of~~ a prejudice against P. and pique at our getting a neurological Institute out of the Rockefellers, and that consequently it is useless to go on asking him!! Such insinuations I have been trained to ridicule and forget, allowing them to flow out the other ear. I know there is a strange kink in H. as in most of us (I haven't discovered yours). Do you suppose there is anything in this? Give me your advice. The Institute, I believe, won't be officially opened till next autumn. I've no doubt he'll come for that if he can. It's a pity the Osler dinner can't coincide.

Greetings to L. on her return

Yours ever,



Dr. J. F. Fulton



YALE UNIVERSITY  
THE SCHOOL OF MEDICINE  
AFFILIATED WITH THE NEW HAVEN HOSPITAL ON THE  
ANTHONY N. BRADY MEMORIAL FOUNDATION

DEPARTMENT OF PHYSIOLOGY

333 CEDAR STREET  
NEW HAVEN, CONNECTICUT

October 23, 1933

Dr. W. W. Francis  
McGill University  
Montreal, Canada

My dear Bill:

Your diverting letter of the 20th, with the tracing of George Lloyd's signature has just come. Few documents have ever amused me more. I knew you would be interested in the two copies of Mayerne's 'Practice', and I thought that Walter Charleton's own copy would really stir you since the book was dedicated to him! I have just looked at Lloyd's signature in my copy of 16103, and it is extraordinarily like the writing in the Mayerne 'Practice'. I imagine that it must be the same fellow.

Would that I could be present at the Medical Sunday to hear you read Corinthians 13, but when you preach the sermon be sure not to throw up all the collects, epistles and gospels in one gulp.

A long letter from Klebs this morning with a volume of useful Fracastorian information. Did I tell you I sent a copy of the Handlist to the Vatican, and by the return post had indications of their forty-six editions, one of which I had never heard of? It was one of the most valuable sources of information that we have yet tapped.

How nice that Sir Charles has sent you the volume for the B. O. He does so many nice things. Quite recently I had an English translation of Harvey from him which also dates from his Cambridge days. I hope it is giving him satisfaction to do these things. *from it must.*

I sent our typed copy of the full bibliography to Archie the other day in the hope of interesting the Academy in its publication. I rather suspect that they have sunk all their available funds in this hand-made paper edition of Vesalius which is to be published without text, comment or scholarly effort of any sort at one hundred dollars a copy!! I wonder who will be able to buy it.



J. F. F. to W. W. F.

-2-

October 23, 1933

H. C. is completely settled in New Haven. He moved all his 8000 or more books down and has them arranged as ritualistically on the shelves as they were in Boston - all in exactly the same places and some of them three deep on the shelves. He said that he discovered things that had been lost for twenty years, and now he knows where they are all! He sailed last Thursday night to sign his name in the Royal Society Book and to give a lecture in London before having his honorary degree from the University of Paris on November 4th. It is a great joy to know that he is at last here, and I think he is going to be happy.

With best wishes,

Yours ever,

A handwritten signature in cursive script, appearing to be the name "John".



P.S. 21st. On the face of it, my own typing.

An arm of your letter of the 19th to Chalmer's the same.

Osler Library  
20 Oct. 1933

My Dear John,

Imagine quoting me in a picture legend for a D. D. on the back of a binding! However, he has treated me much better in this instalment than he did in his "Sketch of the career of T. T. de Mayerne" in the last (July) number. Look, I ask you, at the last reference (8) at the end, on p.326. Via for Schola Salernitana, and what looks like an Italian Fareng-aceous breakfast food for the macaronic verses of Folengo (cf. note to B.O. #3883)! Otherwise, Gibson is a very decent fellow, and I've had an abject apology from him.

# 6103  
Tracing  
attached.

I am interested to hear of your 2 copies of the Mayernian Practice, 1690. Have you "The signatures ... of the Royal Society", 1912? It is a good place to look for English virtuosi not in the D. N. B. (no reflection on the R. S.), especially for handwriting. I see a George Lloyd, elected in 1723 1736, p.22. The first of his two capital L's looks quite like an S, so if your man is earlier than the 19th century (when the ordinary mortals first began to be given more than one Xtian name), this might be ~~Mr~~ your G. S. Loyd, which you have corrected to Lloyd?

A local canonical big gun has organized a "Medical Sunday" for the 22nd, and will preach on Sir W. O., godly physician and scholar. Meekins and I are to read the lessons, my piece being the Charity chapter, 1. Cor. 13. Molls is much amused, and has graciously consented to go church.

I've just had a fine long letter from Klebs enclosing some beautiful photos, including one of you in the Se-tu-sarai-solo portal. He speaks of coming out, possibly via Quebec, dollar permitting.

Dr <sup>G1</sup> Gibson would certainly be interested to hear of your 2 copies. You would be quite safe, for he has finished writing about Mayerne. Tho' he "done me wrong", positively and negatively, having failed to use some titbits I gave him, he is a stout fellow and has promised me his copy of J. Browne's ed. of M.'s Opera medica, 1700, which I've never seen.

Dear old Sir Charles sent me four old books which he had picked up in his Cambridge days and which he noticed were not in the B. O., Marshall Halls, and Haller's "Formation du coeur". I've had a nice Roman antiquity p.c. and H. a fat, entertaining, and well-spelled letter from Oosha, bless her.

Yours ever,

*But*

Dr. Fulton.



YALE UNIVERSITY  
THE SCHOOL OF MEDICINE  
AFFILIATED WITH THE NEW HAVEN HOSPITAL ON THE  
ANTHONY N. BRADY MEMORIAL FOUNDATION

DEPARTMENT OF PHYSIOLOGY

333 CEDAR STREET  
NEW HAVEN, CONNECTICUT

October 19, 1933.

Dr. W. W. Francis,  
Osler Library,  
McGill University,  
Montreal, Canada.

Dear Bill:

I am much interested to see that you think it "unusual to have the Domini Domini so indicated on the back, apparently in pen and ink", Annals of Med. Hist., 1933, 5 (N.S), p. 439, legend to Fig. 2. !!

*his name on file*  
I thought that you might be interested to know that I have two copies of the Praxis Medica in the original edition, 1690. One of them belonged to Charleton<sup>and</sup> is in excellent condition, bound in a contemporary binding, *red morocco* the other is an interleaved copy with manuscript annotations in both Latin and English on the interleaves and on the margins of almost every page. It apparently belonged to one G. S. Lloyd, but further than that I know nothing about it. The Charleton copy lacks the frontispiece.

Do you think I should write to Dr. Gibson about these two copies?

With best wishes,

Yours,

*K. L. F. F. F.*

*John*

*John suggested to some discussion item now*



FOR DR. FRANCIS' INFORMATION

October 12, 1933

Gordon Chalmers, Esq.  
Mount Holyoke College  
South Hadley, Massachusetts

My dear Chalmers:

Many thanks for your delightful letter about the Sale Catalogue. Herewith I send you my original note which I should like to have your return sometime at your convenience. Unhappily, I did not have the opportunity to do justice to the disclosure at Worcester. The librarian had turned up in good Oxford fashion for two hours one morning to attend to his mail and was leaving instantly, and he did not seem disposed to leave me alone in the Library! The result was that I could not track down in the Worcester Library catalogue the many items which Clarke had marked in the Brown Sale Catalogue. I feel sure that there are ~~plums~~ *there* for some one to pick.

It would be a great pleasure to see Struble at any time in New Haven, and if it is possible to do so I should be glad to put him up when he comes. It will also be a great pleasure to examine his dissertation.

Your comments about Sir Thomas Browne's belief concerning hieroglyphs interests me very much for I have just secured a copy of a rare book by Etienne, published in London in 1650 on hieroglyphs. It is a book that Sir Thomas Browne must have known, though I have not yet run it down in the catalogue. I had all but last night for it but I did not come across it. I somewhat feel sure nevertheless that it must be there! On a separate sheet I am sending you the full title. If you would like to have me post the book up to you I will do so. I had never heard of Pierre l'Anglois.

With very best wishes,

Yours sincerely,

(signed) John Fulton



The Osler Library  
McGill University  
Montreal, Canada  
23 September, 1933

Dr. J. F. Fulton,  
Yale University School of Medicine,  
333, Cedar Street,  
New Haven, Conn.

My dear John:

I am glad you weren't overwhelmed with my annotations. With regard to that Opera Omnia 1591, I suppose the publisher Fabricius is not mentioned by Baudrier.

It seems a pity to give the same book two numbers but I can well see your difficulties and that it might be less complicated to number the bilingual texts under both languages.

I have not much faith in the authority of my Italian friend who says Fracastoro. Doesn't Sigerist know how the name is pronounced at present in Italy? I had not looked Benini up and merely questioned the C of Colognese because everything else in the entry was Bologna.

Love to Mackall and Viets. I wish I could be there to still more enliven your weekend.

Yours ever,

*Rut.*



YALE UNIVERSITY  
THE SCHOOL OF MEDICINE  
AFFILIATED WITH THE NEW HAVEN HOSPITAL ON THE  
ANTHONY N. BRADY MEMORIAL FOUNDATION

DEPARTMENT OF PHYSIOLOGY

333 CEDAR STREET  
NEW HAVEN, CONNECTICUT

September 21, 1933

Dr. W. W. Francis  
McGill University, Osler Library  
Montreal, Canada

My dear Bill:

What a marvellous man you are! You have annotated the 'Handlist' in exactly the fashion I had hoped for, querying every comma and giving us at the same time a host of valuable information. It entirely vindicates my belief that it is always worthwhile to issue a preliminary list for correction. I blush over the error of date of your London edition of 1684, and I cannot think how it escaped me in reading the proof, as the date was correctly given in the copy sent to Dr. Johnson. I blush still more over omitting the "i" from Flaminus.

With regard to specific queries, a good many will be answered when we send you the complete descriptions and notes which are now being typed. If I take each one in turn it will mean a longer letter than I can possibly write just now. I am especially glad, however, that you have run down a Ranutius Gherus. I wasn't sure of his nationality and Klebs was unable to help me with it so I just left it. I put the Fabricius Opera omnia, 1591, under 'Lugduni' because Klebs has an idea that it may have been printed in Leyden rather than Lyons.

The spelling of Della Volpe is given in all the Italian treatises on typography, including Fumagalli. Beyond this I have no justification for the spelling, and I am aware that on certain title pages it is given "Della Volpe".

I am glad you discussed the Barthélemy Fragments. They have given me no end of trouble and I have just found another one in the Bibliothèque Nationale without dates.

We are just numbering the entries for the full bibliography which is now being typed. Would you give a numbered entry under the list of Latin texts for Latin texts that accompany the French translation? Our present intention is to do this consistently stating that the book will be described under the French translation. This will, of course, increase the numbered entries beyond the number of editions actually existing.

With regard to the justification of quasi-facsimile, Klebs, as your probably know, has something of a complex on the subject since he looks upon it as a product of Oxford decadence - something that has come from the home of lost causes and all that. I sympathize with him



J. F. F. to W. W. F.

September 21, 1933

up to a point, but I must confess that I do not look upon the descriptions given in the sample throughout as unnecessarily detailed. We shall of course abbreviate the collections. I am going to send you within a few weeks our description of the Latin edition for your criticisms and corrections.

Sigerist maintains that 16th century Italians would have pronounced Fracastoro with the accent on the 'or' rather than upon the 'ast'. The last seems to me quite impossible.

I am going to have a lively week-end as Mackall has announced himself as arriving on Friday and staying until Tuesday, and yesterday Viets decided that he needed to convalesce in New Haven from his appendicitis.

With best wishes and warmest thanks, for all the trouble you have taken,

Yours ever,

*John*

P. S. You question Vincenzo Benini Colognese. Jourdan is quite wrong in stating that he was born in Bologna. He was born and spent the greater part of his life in Cologna Veneta, where he practiced medicine, cultivated poetry, and like Pamfilo Castaldi, had his own private press.

*Pamfilo Castaldi*

*(printing)*



The Osler Library  
McGill University  
Montreal, Canada  
19 September, 1933

Dr. J. F. Fulton,  
Yale University School of Medicine,  
333, Cedar Street,  
New Haven, Conn.

My dear John:

Welcome home! It was good of you to cable me about Ramsay Wright. I telegraphed Sue at Canton. It was a good way for the old man to go. You alarm me in your letter of the 7th with your suggestion that I may be called upon to go across and straighten out his literary remains. I would not relish the job. Surely there is someone on the spot who could do it better and more conveniently.

Thanks for the two copies of the handlist. I return one of them as you requested with my annotations. You will notice that I have been through it very thoroughly and very critically. Do not let the mass of illegible notes worry you. It is a wonderful list, will be very useful, and there is really nothing wrong in it that I can see except the date of our Anthology at the top of p. 3.

Klebs in a recent letter mentioned that he thought ~~the~~ *you* bibliographical descriptions were a bit too elaborate, and I am not sure that I do not agree with him in the case of the specimens you give on p. 17. The quasi-facsimile description may be all right for the first edition, but I should not be inclined to adopt it all the way through. Isn't it rather complicated and unnecessary for editions, say after 1600? And it must be hard to handle it for the complications of the anthologies and other collected editions.

All well here. Love to you both.

Yours ever,

*RW*

*P.S. Facsimile?*



As from:

Yale University, The School of Medicine  
333, Cedar Street,  
New Haven, Connecticut, U.S.A.

September 7th, 1933.

Dr. W.W. Francis,  
The Osler Library,  
McGill University,  
Montreal,  
Canada.

My dear Bill,

I must in the first place acknowledge your nice letter of recent date which reached me out in Switzerland. Miss Colman had also sent me your letter to her of August 24th.

I had occasion this morning to send you a melancholy wire about poor old Ramsay Wright. He had left for Droitwich last week, and on Monday, the 4th, had some form of sulphur bath which is generally given to people who go there. He wrote a number of letters on Monday evening all in a very cheerful vein and had received on that day the revised title page of his translation of Tafim. Miss Sunderland has just informed me that she had also sent him the last pages of the Preface to Droitwich and I assume that these were also received. He was found dead in his room on Tuesday afternoon. Noone quite knows of the time he died and as the Oxford house was closed nearly 24 hours elapsed before they got in touch with his sister, Mrs. Smith. There was a brief and rather inadequate obituary in The Times this morning which I am enclosing.

I went to the house this morning to see Miss Wallace who seemed terribly cut up and Mrs. Smith was also there, apparently calm but very vague and confused about the arrangements. I gathered that she proposes to have a cremation at Birmingham on Friday or Saturday. I do not yet know



who he has named as literary executors but I should imagine that you will be one of them in which case you will probably have to come over to go over the things in his Library and it will devolve upon you to see that the book is distributed in accordance with his wishes. He had in mind some 50 people to whom he proposed to send it and I suppose he has left a list somewhere in his desk.

The occasion of this letter was to have been the hand-list of Fracastoro's poem. I am enclosing two copies, one for your reference and the other for any corrections or additions that may occur to you. If you could break the laws of the Medes and the Persians and send us your Italian edition of 1824 I think we could identify the translator for you. For you to do it would involve our sending you five or six different translations for comparison.

Many thanks for your information about the Malpighi; unhappily the College of Physicians Library was closed but it is not a pressing matter. Yesterday I saw the Worcester copy of Sir Thos. Brown's Sale Catalogue. It is stitched, unbound and in pristine state with George Clarke's pencil marks after a good many items some of which appear to be in the Worcester Library!! Wilkinson was in an awful hurry and I did not have a chance to make a thorough examination of the marked items.

As I am sailing on Sunday on the Bremen this will reach you about the time I get home.

Yours ever,

*John*

P.S. Friday: Just back from the funeral at Birmingham.  
 Mrs Theo. Smith, <sup>Miss Wallace,</sup> Mrs Turner, Miss Turner, & Sir Richard Burns  
 were there - a very quiet & rather pathetic ceremony.  
 Every one got up well except Miss Hallam for whom it  
 was very hard



# CANADIAN PACIFIC TELEGRAPHS

T.D. 1X



## DIRECT COMMUNICATION WITH

This is a full-rate Telegram or Cablegram unless otherwise indicated by signal in the check or in the address.

THE INTERNATIONAL SYSTEM - IMPERIAL AND INTERNATIONAL  
 POSTAL TELEGRAPH - MACKAY RADIO COMMUNICATIONS LIMITED -  
 COMMERCIAL CABLES - ALL AMERICA CABLES IMPERIAL CABLES - BRITISH PACIFIC CABLE  
 MONEY TRANSFERRED BY TELEGRAPH HALIFAX AND BERMUDA CABLE CO.

DL	DAY LETTER
NL	NIGHT LETTER
NM	NIGHT TELEGRAM
LCO	DEFERRED
NLT	CABLE LETTER
WLT	WEEK END LETTER

W. D. NEIL, GENERAL MANAGER OF COMMUNICATIONS, MONTREAL.

STANDARD TIME

VIA IMPERIAL

1933 SEP 7 AM 5 01

5010

1310

DBM7 OXFORD 22 7 1003 =

LC = FRANCIS OSLER LIBRARY MCGILL MONTREAL =

RAMSAY WRIGHT DIED SUDDENLY DROITWICH CREMATION

PROBABLY FRIDAY NOON PERRY BAT BIRMINGHAM

TELL AUNT SUE =

JOHN \*

= BARR

Fulton



Osler library  
McGill University  
Montreal

24 Aug. 33  
(mounted)

My Dear John,

*feel*  
JEHOSHAPHAT! Is there nothing beyond your reach? Why don't you start collecting the rarities of Sir T. B.'s "Musaeum clausum"? Still, I can't feel annoyed with you for taking away the semi-undiquity of our sale-catalogue. And it nicely solves the problem of reproduction.

I got both your letters, with the enclosures about it, Aug. 5 and 11, the former following me here 2 days ago.

I have been looking up Malpighi's De ext. tact. organo. The biographies (Jourdan, Dezeimeris, Hirsch) give Naples, 1664, and no other ed. And it isn't in S.C.O. or other library cats. that might give its collation.

There is a queer entry in the R.C.P. Catal. under Malp.:

"A vol. cont. De externo tactus organo, de 7 other wks specified,  
... cerebro. t.-p. wanting. 12mo. [Naples, 1663?]"

It might be worth an inquiry, but I fancy they couldn't give you any reason for the date, and it might not be hard to show that some of the 8 tracts were written later than that.

W. O.'s Roentgen is the separate, in a yellow wrapper. I have never seen the original number of the Dec. Sitzungsberichte.

I hope you manage to get the Boyle addenda into this vol. and I wish I werethere to help.

It's Miss Brownlee's turn to be away, and I needn't tell you this is my own typing. I'm sending one copy to Oxford and another to Yale, being uncertain when you return.

Yrs ever,

*Bill*



YALE UNIVERSITY  
THE SCHOOL OF MEDICINE  
AFFILIATED WITH THE NEW HAVEN HOSPITAL ON THE  
ANTHONY N. BRADY MEMORIAL FOUNDATION

DEPARTMENT OF PHYSIOLOGY

NEW HAVEN, CONNECTICUT

August 22, 1933

Dr. W. W. Francis  
McGill University  
Montreal, Canada.

My dear Dr. Francis:

As Dr. Fulton feared that his letter of August 5th to you in Nova Scotia might have gone astray, he has asked me to send you the enclosed copy of it. Unfortunately the carbon of the note concerning the Sale Catalotue was not returned to me. When Dr. Fulton returns, this will be taken care of.

Yours very truly,

*Elizabeth S. Colman*

Secretary to Dr. Fulton



COPY

Dr. W. W. Francis  
The Scarborough Hotel  
Hubbards  
Nova Scotia, Canada

August 5, 1933

My dear Bill:

Your nice letter reached us at Bremen, and I should have acknowledged it long before this. Possibly I wrote you a note the night we sailed, but I am not quite sure. At all events we had a very quiet crossing, apart from the fact that there was a murder committed in a cabin not far from ours! A paranoid youth who had been showing rather obvious mental symptoms was being sent away for a holiday in Europe, and to protect himself from the rest of the world he took a large pistol with him and on a Saturday night finished off his cabin companion. It was really quite a ghastly affair and it upset most of the boat.

But let me tell you what happened yesterday. I went to town to spend the day at the B.M. and happened into Goldschmidt's shop at 12:30. (Weil Taeuber and Weil of Munich is now with Goldschmidt as a partner owing to the fact that his children (Jewish) had found it quite impossible in the schools at Munich. Weil himself had not been bothered as far as business was concerned). We talked books for a while and then Goldschmidt asked me if I had seen Hodgson's Catalogue of this afternoon's sale. I had not seen it and he wondered whether I would be interested in a collection of Sale Catalogues which included, among other things, Digby, and Sir Thomas Browne. Goldschmidt was apparently unaware of the rarity of the Browne Catalogue and had put in a very low bid. I raised it considerably and he agreed to execute it on the usual commission basis. You can imagine my delight on returning later in the afternoon to find that it had been knocked down to me. The details I shall enclose on a separate sheet for your information. The enclosure is a first draft of a note which I had intended to have bound in with the Catalogue when it is re-bound. Goldschmidt is meanwhile trying to find further information regarding the provenance of this Sale Catalogue, but from the book plate I think they are almost certainly from the Royal Society. Don't you suppose that anyone had ever looked in the Royal Society for the Browne Sale Catalogue.

I also secured from Weil a 12mo. of Malpighi's De Extarino Tactus Organo, published at Naples in 1665. It is made up of only two sheets A and B<sup>12</sup> and 46 pp., the last leaf being blank. As Malpighi was in Messina at this time I suspect that this is the first edition. Do you know anything about the tracts published during Malpighi's period at Messina? Naples seems to me a very likely place.

Is W.O.'s copy of Rentgen taken from the original number of the Sitzungsberichte of December 1895? or was it the reprint? Weil has an uncut copy of the original number which contains, just before Rentgen's paper, the report of an anacephalic monster.

Since being in Oxford I have seen Sir Charles who appears to be in surprisingly good health, and he is carrying on actively at the laboratory. Gibson has been here for several days and is



J. F. F. to W. W. F.

August 5, 1933

pestering me about the Addenda to Boyle. He wants it this Autumn in order to have it appear in Volume 3 and so be indexed with the Bibliography itself. I am trying to concentrate on it now but Oxford has almost as many distractions as New Haven. Hill comes back next week and I have therefore not yet seen him. I had supper last week with Arnold Muirhead who doesn't look particularly well. He has had all his Memorabilia of Lady O. Bound up and they are to go ultimately to McGill.

Lucia and Mrs. Wheatland are motorcing and I expect to join them on the 16th in Edinburgh.

With love to Hilda,

Yours ever,



Aug. 18/33

Dear C.F.M.

Here is a nice puff for our  
exhibit from my friend Fulton,  
Professor of Physiology at Yale.

W.W.F.

*my dear*

I have just seen your  
nice W.O. exhibit across  
the way in the 'Hall of  
Science'. It is much the  
best thought out of all  
the historical exhibits - and  
in 4 four volumes (glued  
down to be sure) exposed for  
public inspection, I saw  
your inspired hand. It  
is a splendid touch.

Lucie and I flew out



TIME AND FORTUNE BUILDING  
A CENTURY OF PROGRESS  
CHICAGO

Saturday  
15 July 1933

My dear Bill

I have just seen your  
nice W.O. exhibit across  
the way in the 'Hall of  
Science'. It is much the  
best thought out of all  
the historical exhibits - and  
in the four volumes (glued  
down to be sure) exposed for  
public inspection, I saw  
your inspired hand. It  
is a splendid touch.

Love and I flew out



from New Haven yesterday with  
Riders Upjohn Light, H.C.'s  
flying house officer, who has  
now come to live in Northern.  
We fly back to morning. Balboa's  
feet are driving every moment  
from Marched & they plan to  
stay at the hotel! (Droke)

Love to H.C.

Yours ever J.M.

John



MAGDALEN COLLEGE,  
OXFORD.

11 August 1933.

Dr. W.W. Francis,  
McGill Library,  
McGill University,  
MONTREAL,  
Canada.

My dear Bill,

A few days ago I sent you a preliminary draft of a note about the Browne Sale Catalogue. I am afraid the letter was addressed to the wrong hotel in Hubbards, and as I fancy that you may now be back in Montreal any way I am enclosing a revised copy herewith.

I had a long visit with Johnson this morning who is working almost like a madman bringing together documents relating to the history of the Press and with the history of printing in England. It is ~~almost~~<sup>really</sup> incredible that he could have obtained so much in the two years that have elapsed since he discovered the fate of the Madan Collection. He is also planning a series of Monographs on various aspects of the book trade and printing, seven of which are already in hand, one by Percy Simpson, another by himself and Gibson, etc.

He told me, among other things, that he felt sure there was a Browne Sale Catalogue at Worcester. Wilkinson, the librarian, is away but he is making enquiries as soon as W. returns on the 16th. All of the Worcester Sale Catalogues, and they have an immense collection, are uncut.

Yours ever,

*John*

P.S. I am going out to see Klebs next week.



MAGDALEN COLLEGE,  
OXFORD.

5 August 1933.

Dr.W.W. Francis,  
The Scarborough Hotel,  
Hubbards,  
Nova Scotia,  
Canada.

My dear Bill,

Your nice letter reached us at Bremen, and I should have acknowledged it long before this. Possibly I wrote you a note the night we sailed, but I am not quite sure. At all events we had a very quiet crossing, apart from the fact that there was a murder committed in a cabin not far from ours! A paranoid youth who had been showing rather obvious mental symptoms was being sent away for a holiday in Europe, and to protect himself from the rest of the world he took a large pistol with him and on a Saturday night finished off his cabin companion. It was really quite a ghastly affair and it upset most of the boat.

But let me tell you what happened yesterday. I went to town to spend the day at the B.M. and happened into Goldschmidt's shop at 12.30. (Weil, Taeuber & Weil of Munich is now with Goldschmidt as a partner owing to the fact that his children (Jewish) had found it quite impossible in the schools at Munich. Weil himself had not been bothered as far as business was concerned). We talked books for a while and then Goldschmidt asked me if I had seen Hodgson's Catalogue of this afternoon's sale. I had not seen it and he wondered whether I would be interested in a collection of Sale Catalogues which included, among other things, Digby, and Sir Thomas Browne. Goldschmidt was apparently unaware of the rarity of the Browne Catalogue and had put in a very low bid. I raised it considerably and he agreed to execute it on the usual commission basis. You can imagine my delight on returning later in the afternoon to find that it had been knocked down to me. The details I shall enclose on a separate sheet for your information. The enclosure is a first draft of a note which I intend to have bound in with the Catalogue when it is re-bound. Goldschmidt is meanwhile trying to find further information regarding the provenance of this Sale Catalogue, but from the book plate I think they are almost certainly from the Royal Society. Don't you suppose that anyone had ever looked in the Royal Society for the Browne Sale Catalogue?



I also secured from Weil a 12mo. of Malpighi's De Externo Tactus Organo, published at Naples in 1665. It is made up of only two sheets A and B<sup>12</sup> and 46pp., the last leaf being blank. As Malpighi was in Messina at this time I suspect that this is the first edition. Do you know anything about the tracts published during Malpighi's period at Messina? Naples seems to me a very likely place.

Is W.O.'s copy of Röntgen taken from the original number of the Sitzungsberichte of December 1895? or was it the reprint? Weil has an uncut copy of the original number which contains, just before Röntgen's paper, the report of an anacephalic monster.

Since being in Oxford I have seen Sir Charles who appears to be in surprisingly good health, and he is carrying on actively at the laboratory. Gibson has been here for several days and is pestering me about the Addenda to Boyle. He wants it this Autumn in order to have it appear in Volume 3 and so be indexed with the Bibliography itself. I am trying to concentrate on it now but Oxford has almost as many distractions as New Haven. Hill comes back next week and I have therefore not yet seen him. I had supper last week with Arnold Muirhead who doesn't look particularly well. He has had all his Memorabilia of Lady O. bound up and they are to go ultimately to McGill.

Lucia and Mrs. Wheatland are motoring and I expect to join them on the 16th in Edinburgh.

With love to Hilda.

Yours ever,

*John*

*Magdalen will reach me with the 12th*





NORDDEUTSCHER  
LLOYD  
BREMEN

D. „BREMEN“ 27 July 1899

My dear Bill

Just a line to thank you  
for your nice letter to the  
Bremen. Lucia & I feel  
as though we were going off  
on another wedding trip  
even though her mother is  
with us & our pilot  
R. U. Wright [Richard Upjohn]  
who flies us to Chicago.

You had better stir  
up Holmes - he moves  
sometimes like molasses. Don't  
forget you are all strengthened  
out now about Leon. He is  
nearly a past time & between



as I hope we shall be able to  
install accuracy into the work &  
the caution of experience namely that  
you can now trust a secretary to  
copy anything.

Mrs. Coll. will reach  
on Sunday August-

Love to Helia

aff  
John



YALE UNIVERSITY  
THE SCHOOL OF MEDICINE  
AFFILIATED WITH THE NEW HAVEN HOSPITAL ON THE  
ANTHONY N. BRADY MEMORIAL FOUNDATION

DEPARTMENT OF PHYSIOLOGY

333 CEDAR STREET  
NEW HAVEN, CONNECTICUT

July 18, 1933.

Dr. W. W. Francis,  
The Osler Library,  
McGill University,  
Montreal, Canada.

My dear Bill:

I thought of you many times last Saturday when we were in Chicago and I had intended to write you about the Osler exhibit. It was simply delightful, much the best of any of the historical exhibits and we were all much stirred on seeing it. Your skilful hand was apparent at every turn.

I hope by now you will have heard from Chalmers concerning the Sale-Catalogue. If you have had no word from him, let me know and I will stir him up.

I am delighted to have the ~~scorrected~~ text of the suppressed annotations concerning Bridges. It does as you point out lend rather a different complexion upon my annotation and I am inserting your comment in my copy.

Boyle annotations are always very gratefully received, as Hill and Gibson are still trying to urge me into doing some pages of addenda for the Bibliographical Society Proceedings. I have quite a number of variants which must be described and three or four editions that I had never heard of at the time the Bibliography appeared. Your discovery of a portrait in a copy of High Veneration, 1685, strikes me as a little curious and I am suspicious of it, as you apparently are. I am going to stir up Geoffrey Keynes to see whether he has ever seen one.

I am greatly humiliated to have your enquiry about the duplicates which were sent by express on June 29th. They arrived just after the fourth of July and I intended to write you instantly and indeed I fancied that I had. I was simply delighted with each one of them and I hasten to send you warm, even if tardy, thanks.

Your inquire about Dr. Baumgartner. She is an elderly <sup>partly</sup> Swiss Fräulein who looks and behaves somewhat like Maude Abbott. She corresponds with Klebs, the London Bibliographical Society and is on dining terms with Henrietta Bartlett, that most aggressive of all female bibliographers, who has now come to reside in New Haven. I am not quite sure how Dr. Baumgartner prefers to be addressed, but I think that she prefers Fräulein to Madame. One of her special passions in life is Leonardo. Some-time ago she wrote quite an able paper on Leonardo as a physiologist, I will send you a copy of it under separate cover. The work on Fracastor is hers, not mine, She is assuming entire responsibility. Let me know



Dr. W. W. Francis -- 2.

if you want further details concerning her.

I am sending this to you at Gainsborough Hotel, Hubbards, Nova Scotia, where you say that you expect to be until the middle of August. If you would prefer to have letters go through Miss Brownlee at McGill, let me know.

With best wishes,

Yours sincerely,

John

Ignore the looks of the letter - my secretary  
apparently had a night out / She said a  
graduate student had been using her  
typewriter over the week-end!

N.



The Osler Library, McGill University,  
Montreal, Canada

14 July, 1933

Dr. J. F. Fulton  
Yale University School of Medicine,  
333 Cedar Street,  
New Haven, Conn.

Dear John:

Thanks for your supplementary notes on Warrington Academy and Fletcher. I shall have them bound up with the reprint.

Before writing to Stuble about the facsimile Sale-Catalogue, I think I had better wait until I hear again definitely from Chalmers. But I will get in touch with him when I get back.

I was cataloguing your Boyle Bibliography and your Bridges album the other day, which prompts the following observations.

On the 5th leaf of your notes in the latter you make W.O. say that Bridges was the rudest man he ever met. I have inserted a note in our copy to the effect that that is too strong. The suppressed ending to W.O.'s comment which we had to omit at #4388, reads as follows: "Bridges was a nice man to see - so good-looking - but a hopeless man to meet, either from constitutional shyness or from rudeness, I never could make out which."

Comparing the 1772 Works with your description #241, I notice what was apparently a misprint in line 8 on p. 134 ~~Vol. III~~ Vol. III, where they have given six plates instead of eight. A copy of the High Veneration, 1685, #152, which I picked up recently, has a frontispiece portrait engraved by "R.W.", with "The Hon<sup>ble</sup> Robert Boyle", under it. It is on paper almost exactly similar to ~~the latter~~ book, which is in the original binding, but re-backed. The portrait is like the ordinary one, <sup>the</sup> face to ~~the~~ left, and he is wearing a lace cravat not a plain one. I don't suppose, of course, that it could have been issued with the book. It would be silly to have his name and portrait facing the title-page "By a Fellow of the Royal Society". Evidently none of the copies you describe had portraits.

They tell me at the office that the duplicates were sent to you by express on June 29th. I hope they have reached you in good condition.

Who and what is Baumgartner, Dear Sir or Madam? The signature looked like Leona, so we have made a tentative diagnosis of feminine. I am glad to find that you are not taking on yourself the whole burden of Fracastor.

I am sorry I tried to hasten your departure by misreading July as June. I hope you will have a good trip. We are off tomorrow by boat down the river and will be at the Gainsborough Hotel, Hubbards, N.S., until mid-August, but my secretary, Miss Brownlee, will be here.

Love to you both.

Yours ever,

*W. B. E. Bull*



YALE UNIVERSITY  
THE SCHOOL OF MEDICINE  
AFFILIATED WITH THE NEW HAVEN HOSPITAL ON THE  
ANTHONY N. BRADY MEMORIAL FOUNDATION

DEPARTMENT OF PHYSIOLOGY

333 CEDAR STREET  
NEW HAVEN, CONNECTICUT

July 12, 1933

Dr. W. W. Francis  
McGill University  
Montreal, Canada

Dear Bill:

Gordon Chalmers has just telephoned me this morning to tell me about Stuble, who, it appears, has really done a first-rate piece of work on the Browne Sales Catalogue. From what Chalmers has said, I assume that Stuble is willing to undertake a fairly substantial piece of work in connection with the facsimile, provided we give him the necessary encouragement and support. Chalmers is of the opinion that Cauley, about whom we corresponded some months ago, would gladly withdraw in Stuble's favor. In the circumstances, I think it might be well to encourage Stuble and I hope that you will be able to get in touch with him.

I have just been collecting all of my Warrington materials together for a volume which I hope to take over to Maltpy. I have had an extra carbon copy of the introductory remarks made for you as I felt sure that you would like to see Fletcher's very heartening remarks about W. O. He pays him a charming tribute and you may wish to preserve it.

With best wishes from us both,

Yours ever,

*John*

P.S. I am sailing with Lucia and Mrs. Wheatland July 27th, on the Bremen. During August, Magdalen College, Oxford will reach me.



YALE UNIVERSITY · THE SCHOOL OF MEDICINE  
NEW HAVEN CONNECTICUT

June 23, 1933

My dear Bill:

My warmest thanks to you for your nice letter of the 22nd and for sending me the duplicates from the Osler Library. How nice of you to have left in the book-plates of three. I shall see that the book-plates are removed, as you suggest, on my deathbed if it seems that I am dying a pauper (highly probable) with the prospect of an immediate auction!

You are hustling me off to Europe a little sooner than I had intended. We are not sailing actually until July 28th.

Yours ever,

John

Dr. W. W. Francis  
The Osler Library  
McGill University  
Montreal, Canada

*The books have not yet  
arrived, but I shall  
write you when they do*



YALE UNIVERSITY  
THE SCHOOL OF MEDICINE  
AFFILIATED WITH THE NEW HAVEN HOSPITAL ON THE  
ANTHONY N. BRADY MEMORIAL FOUNDATION

DEPARTMENT OF PHYSIOLOGY

333 CEDAR STREET  
NEW HAVEN, CONNECTICUT

June 19, 1933

Dr. W. W. Francis  
McGill University  
Montreal, Canada

P.S. Lucia, Mrs. Wheatland and I are sailing abroad July 28th and I expect to be in Oxford for about two weeks living in College while Lucia and Mrs. Wheatland motor through Southern England.

My dear Bill:

My warmest thanks to you for your nice letter of June 16th. I knew you would feel concerned about Walter Fletcher. I have had no details as yet, but I gather from the New York paper that it was a postoperative fatality.

How nice of you to think of me in connection with the duplicates. I have examined the list carefully and have indicated nine items that I should very much like to possess. Should you wish, for any reason, to retain any that I have indicated, please do so as I shall understand entirely; in fact I feel a little guilty to accept further duplicates from the Library as I have already had so many. However, I trust you will let me know from time to time what the needs of the Library are, as one of my great joys is filling a gap here and there in your collection. During the summer I hope to compile a list of duplicates, and I shall submit it to you when ready. I am little by little combining the books at the house with those at the office (they have been separated for six or seven years as those at the house were in storage in Boston during our last stay in Oxford), and I keep discovering duplicates.

I received from Taeuber u. Weil this morning a copy of the original edition of Helmholtz's Beschreibung eines Augen-Spiegels, Berlin, 1851. It is in yellow paper covers and was apparently sent at one time through the post unwrapped, or at least with only an address roll, as a part of the stamp is still attached to the back cover. It is a very clean copy and the last pages are uncut. I believe it is very rare as I have sought it for nearly ten years.

I am all in a dither as I have give the annual address to the Yale alumni in medicine this evening. My title is "Medicine and the infrahuman primates" but it should have been "Monkeys in the School of Medicine"!

It is nice to hear that you have recently seen Mr. Wheatland and the boys.

John



The Osler Library  
McGill University  
Montreal, Canada  
23 June, 1933

Dr. J. F. Fulton,  
Yale University  
School of Medicine,  
333 Cedar Street,  
New Haven, Conn.

Dear John:

I had a delightful visit this morning from Sir Humphry Rolleston and Prof. Lyle Cummins. They have been at the Canadian M.A. meeting at St. John and are sailing for home shortly. I understand that they are not going to the States.

Sir H. told me that Fletcher probably died of metastatic brain abscess from a recurrence of his old empyema, of which he had had his first attack many years ago and a second one later. He told me that Fletcher had an unbelievably thickened pleura.

I hope to start the books on their journey to you today.

Yours ever,

*Rus*



The Osler Library  
McGill University  
Montreal, Canada  
22 June, 1933

Dr. J. F. Fulton,  
Yale University School of Medicine,  
333 Cedar Street,  
New Haven, Conn.

Dear John:

I had a nice letter from Sue Chapin today with Oxford news. She sent me the two clippings about Walter Fletcher which I enclose. Keep them if you want them. They do not seem to throw light on his illness.

I have picked out the eight duplicates which you asked for and hope to get them off by express in time to reach you before the 29th. Three of them have the Osler Library book-plate, which I have scribbled over, and which I suppose I ought to have taken out, but as they were going to you I couldn't. Please remember to do it yourself on your deathbed! W. O. left a request that no books should be sold as coming from his library.

I envy you your three weeks at Oxford. Bon voyage!

We saw Marian paraded today at closing as head of her class for the year.

Love to you both.

Yours ever,

Bill



The Osler Library  
McGill University  
Montreal, Canada  
16 June, 1933

Dr. J. F. Fulton,  
Yale University School of Medicine,  
333 Cedar Street,  
New Haven, Conn.

My dear John:

It was thoughtful of you to telegraph me about Sir Walter Fletcher. It is a sad loss. I see he was only sixty. We were very sorry, also, to hear from Lucia of the death of dear Lady "Sherry". What a good soul she was. Poor old Sir Charles must be desolate without her.

I am enclosing a list of duplicates. You, of course, went over these in Oxford and took out what you wanted, but this is the first time I have had a complete list made of them, and you may see others that you would like. I have marked in red pencil in the margin three which I think might appeal to you if you have not got them, namely, Fracastorius, Manchester Memoirs containing papers by Dalton, et al, and Menodotus, #5858, on account of its "experimental" subtitle. The catalogue numbers will enable you to check the contents more fully. Those marked M have been asked for by Archie for the Academy, offering to buy the incunable, Petrus #7471. It is the only one I think I should sell or for which I should demand a specific equivalent. Any of the others which you may want, you may have for the asking, as small exchanges for past and future favours.

I had a nice visit one morning from Mr. Wheatland, "Steve" and "Dave".

Yours ever,

*Phil*





MCGILL UNIVERSITY



Lover de  
Cable  
Franklin

YALE UNIVERSITY  
THE SCHOOL OF MEDICINE  
AFFILIATED WITH THE NEW HAVEN HOSPITAL ON THE  
ANTHONY N. BRADY MEMORIAL FOUNDATION

DEPARTMENT OF PHYSIOLOGY

333 CEDAR STREET  
NEW HAVEN, CONNECTICUT

May 12, 1933.

Dr. W. W. Francis,  
Osler Library,  
McGill University,  
Montreal, Canada.

Dear Bill:

I am so grateful to you for your nice letter about the Fracastor cards and for sending me the transcriptions of the three Fracastors in the B. O. I am also very grateful for your suggestions concerning the description of the first edition; ~~and~~ they are most helpful.

I have just returned from: the Brigham reunion (Boston), inspecting the experimental station (Orange Park, Florida) and the Congress of American Physicians and Surgeons (Washington). H. C. gave a brilliant address, one of the best he has ever delivered. You will see it in a forthcoming number of the J.A.M.A. under the title "Medicine at the cross-roads". He has just discovered the ~~power~~ <sup>in</sup> of judicious satire, a form of literary activity which, to my knowledge, he has not previously indulged. Incidentally I recommend the amusing response to Bigelow "Homo <sup>Chin</sup> Surgicus" which appeared in last week's New England Medical Journal. (May 4<sup>th</sup>)

Collip read a paper last evening before the Yale Medical Society. He has apparently been working like a mad man and it is almost incredible that he could have achieved so much within the last six months. He is not a brilliant speaker, but there is a simple directness about him that is very appealing.

I have no plans for the summer, except that Lucia threatens to take me abroad during the hay fever season. If I do not go I shall stay here during August and sneeze and roast, as I cannot afford to travel further.

Yours <sup>from</sup>

*John*

P.S. I shall write bibliographically about Fracastor when I have had a chance to catch up with correspondence.

B. In this week B.M.J. under Notes at Veterans is a review 29. IV.  
of the Warrington paper by F.S. Manson, presumably of Warrington - p. 752  
the man whose address I gave you



Yale University  
The School of Medicine  
Associated with the New Haven Hospital on the  
Anthony & Brady Memorial Foundation  
Prima Medicinae against the Plague

Shakespeare Assoc. Press. 7. 076 Pr. 1533

6/-  
1533.

Dr. W. W. Francis,  
Caser Library,  
McGill University,  
Montreal, Canada.

Dear Sir:

I am so grateful to you for your nice letter about the  
Fracasor cards and for sending me the translations of the three  
Fracasors in the B. O. I am also very grateful for your suggestions  
concerning the description of the first edition; and they are most  
helpful.

I have just returned from the Fracasor revision (Boston),  
inspecting the experimental station (Orange Park, Florida) and the  
Congress of American Physicians and Surgeons (Washington). H. C.  
gave a brilliant address, one of the best he has ever delivered.  
The title "Medicine at the Fracasor" is a form of literary activity which to my  
knowledge has not previously indulged. Incidentally I recommend  
the amusing response to Bigelow "How Bigelow" which appeared in  
last week's New England Medical Journal.

Collier read a paper last evening before the Yale  
Medical Society. He has apparently been working like a man and  
and it is almost incredible that he could have achieved so much  
within two last six months. He is not a brilliant speaker, but  
there is a simple directness about him that is very appealing.  
I have no plans for the summer, except that I intend  
themselves to take me abroad during the hay fever season. If I  
do not go I shall stay here during August and those and read,  
as I cannot afford to travel further.

Yours,

P.S. I shall write bibliographically about Fracasor  
when I have had a chance to catch up with correspondence.



The Osler Library, McGill University,  
Montreal, Canada,  
9 May, 1933

Dr. J. F. Fulton,  
Yale University School of Medicine,  
333 Cedar Street,  
New Haven, Conn.

Dear John:

Good lad! I am glad to see that after settling Boyle for all time you are not afraid to tackle Fracastor.

I enclose your sample card of the 1530 edition, on which I have made some pencil corrections, also the three cards which I have filled out for nos. 4819, 4821 and 4823. Let me know if I can do anything further about these or other editions.

The bibliographical intricacies of Tate's English version on which I tried to throw light in the notes to nos. 4822 and 7693, interest me. Let me know if the S.G.O. 84-page copy consists, as I surmised, of the 1686 text (B-F<sup>8G2</sup>) with the 8 leaves of preliminary matter (Aaa<sup>8</sup>) from the 1693 "Examen". As to the latter, considering the catchword "Syphi-" on Aaa<sup>8</sup>, I think that Wise's issue a must be the second, in which case the only explanation I can offer is this. After setting up the whole "Examen", including the "Syphilis" with continuous sigs. Bbb-Fff<sup>8</sup>, 78+2 blank pp., Tonson discovered the unused sheets of his 1686 "Syphilis", and in order to save paper and press work, used them (B-F<sup>8G2</sup>), while they lasted, for the text of "Syphilis". The catchword would almost certainly have been "A poetical" if it had been his intention, when he was setting up that leaf Aaa<sup>8</sup>, to use the old sheets. I wish W.O. had not given that Bbb-Fff copy of the "Examen" - "Syphilis" to the R.C.P.

No doubt you know that letter of Mitchell which H. C. printed on p. 627 of Vol. I of the Life, in which M. tells W.O. to verify his references and denies the existence of a 1693 Fracastorius or "Examen" or both. As I have told Harvey more than once, I am convinced that letter should be dated 1905. I have not been able to find the original here, but it is quite unbelievable, as is evident from data further on in that chapter, <sup>with</sup> that M. could have addressed W.O. as "My dear Regius" in January 1904. <sup>not</sup>

What are you up to this summer? If you go to Chicago, look up our McGill exhibit. It "features" by request the life of W.O., and I have covered five large panels with photographs and photostats. We have got it all set up in the museum here and send it off next week. I hope I will not have to go myself. I have a horror of Chicago.

Love to you both.

Yours ever,

Bill.

P.S. I see that I have corrected the date of Fracastor's birth from 1483 to ~~1478~~ "ca. 1478" in pencil in our copies of the B.O. - I don't remember why.



SYPHILIS - Italian

Turin, 1824

Title: <sup>#</sup>LA/ SIFILIDE / <sup>#</sup>POEMA / DI/ GIROLAMO FRACASTORO /  
TRADUZIONE ITALIANA. / TORINO / CO' TIPI DI CHIRIO  
E MINA / 1824.

8<sup>o</sup>: 20 x 12 cm.: vi + 76 pp.

Contents: p.i title; p.iii IL TRADUTTORE.; p.1 text of LIBRO

I  
PRIMO; p.22 ANNOTAZIONE.; p.24 blank; p.25 LIBRO SECONDO; (\*\*)

p.67 (misprinted '97')  
p.46 LIBRO TERZO.; <sup>7</sup>p.27 ANNOTAZIONI.; p.69 INDICE / DI

ALCUNE VOCI MEDICHE ; p.75 INDICE , DI ALCUNE VOCI  
GEOGRAFICHE.

Note: The translator's preface is anonymous. This edition is not  
included among those (of six different Italian versions) (\*\*\*)  
listed by J. K. Proksch, 'Die Literatur über die venerischen  
Krankheiten, 3 Bde.', Bonn, 1889-91, vol.i, p.80.

Copy: Osler no. 4823.

[ \*\* There is only one annotation to Book II and  
it is printed without heading beneath the text  
on p.46. ]

[ \*\*\* This, of course, may be an ed. of one of those  
6 versions. If you have access to other eds.  
in Italian, I should like to send you a few  
lines of text for comparison. ]

WWF

*date of birth altered in MS. is entered  
from 1483 to a ca. 1478.  
7693.*



Syphilis. Latin

London 1684

Title: ANΘΟΛΟΓΙΑ / seu / SELECTA QUÆDAM /  
POEMATA / ITALORUM / Qui Latine scripserunt. /  
[rule] Dignos laude viros Maja vetat mori. Hor. / [rule],  
ornament, rule] LONDINI: / Impensis R. Green, & F. Hicks,  
Bibliopolarum / Cantabrigiensium. 1684.

12°. A-T<sup>6</sup>; [12] + 216 pp.

Contents: A1 blank; A2a title; A3-6a Benevolæ Lectori;  
A6b blank; B1a - T6b (pp. 1-216) text.

Head-title, p. 40 (E2b): [<sup>under a</sup>double rule] SELECTA POEMATA /  
ITALORUM. / PARS II. / HIERONYMI FRACASTORII / Syphilis, sive Morbus Gallicus. /  
AD P. BEMBUM. LIB. I. ¶

Note: text of Syphilis ends on p. 77 (H3a); Books  
2 and 3 begin, with out headings, on pp. 53  
and 66 respectively. Leaf N2 (p. 135) is  
wrongly signed N3. The editor's preface is

Copies: Osler no. 4819.

<sup>In his</sup> Anonymous; concerning his identity the Osler copy has  
the following note in the handwriting of Philip Bliss,  
"A copy among Cryne's books (Bodl: P. G. 401.) with a  
MS. note by the former possessor stating it to be 'Pub-  
lished by Tho: Power Fellow of Trin: Coll: Cambr:.'"  
The Osler copy also has a note of purchase, for 2 shillings  
in 1685 (by Hen: Twisleton)



Note: The text of Syphilis is in French prose with the corresponding Latin verses printed on the lower half of each page; that of Le mal français is in French only and translates Bk II, chs. 11 ~~12~~ ( De Syphilide morbo seu Gallico & de causis, leaves 50-52 b) and Bk III, ch. 10 ( De curatione syphilidis, leaves 70 b - 75) of the original.

Cop. : Osler no. 4821.



SYPHILIS ~~French~~ Latin & French. Paris, 1869

Title: Fracastor / La Syphilis / (1530) /

Le Mal Français / (Extrait du Livre

De Contagionibus, 1546) / Traduction

et commentaires / par / Le Dr

Alfred Fournier / Médecin des

hospitaux / Professeur agrégé de la

Faculté de Paris / Paris / Chez

Adrien Delahaye, Libraire-Éditeur /

Place de l'École de Médecine, 23

1869

8°. 18.5 x 11.5 cm.: xvi + 196 pp.

Contents: p. i half-title ~~FRACASTOR~~; p. iii title;

p. v ~~Préface~~ (signed A.F.); p. ~~xvi~~ blank;

caps.

p. i text of <sup>La Syphilis</sup> ~~Syphilis~~; p. 40 blank; p. 41

Notes du livre premier; p. 54 blank;

p. 55 LA SYPHILIS / LIVRE SECOND; p. ~~49~~ 93

NOTES...; p. 105 ... / Livre troisième; p. 140

blank; p. 141 Notes...; p. 150 blank;

p. 151 half-title ~~LE MAL FRANÇAIS~~;

p. 153 text; p. 196 TABLE

P. T. O



YALE UNIVERSITY  
THE SCHOOL OF MEDICINE  
AFFILIATED WITH THE NEW HAVEN HOSPITAL ON THE  
ANTHONY N. BRADY MEMORIAL FOUNDATION

DEPARTMENT OF PHYSIOLOGY

333 CEDAR STREET  
NEW HAVEN, CONNECTICUT

May 3, 1933.

Dr. W. W. Francis,  
Osler Library,  
McGill University,  
Montreal, Canada.

Dear Bill:

I am working on a bibliography of Fracastor's Syphilis in American libraries. Will you be willing to lend a helping hand by filling in the blank cards enclosed using the typed one as a sample? The copies I have in mind particularly are the following:

<u>Syphilis</u> , Latin, London, 1864.	Osler No. 4819.
<u>Syphilis</u> , Italian, Turin, 1824.	" " 4823
<u>Syphilis</u> , French, Paris, 1869.	" " 4821.

These are not available in other library as far as I can find out.

Yours,

*J. H.*



<sup>lithographed</sup>  
The ~~complexions~~ of intricacies of Tate's English version  
in which I tried to throw light in the notes to nos. 4822  
and 7693, interest me. Let me know if the S. G. O. 84-  
page copy consists, as I ~~assumed~~ <sup>surmised</sup>, of the ~~1686~~ 1686  
text (B-F<sup>8</sup>G<sup>2</sup>) with the ~~16~~ page & leaves of preliminary  
matter (Aaa<sup>8</sup>) from the 1693 'Examen'. as to  
the latter, ~~I imagine from that~~ considering ~~that~~ <sup>the</sup>  
catchword 'Syphi-' on Aaa<sup>8</sup>, <sup>I think</sup> that Wise's  
issue a must be the second, in which case  
the explanation I can offer is this: ~~they~~  
~~At Tanson~~ after setting up the whole and  
~~printing off~~ the whole 'Examen', including  
the 'Syphilis' with continuous sigs. Bbb-  
Fff<sup>8</sup>, 78 + 2 blank pp., and after printing off  
some copies, Tanson discovered the unused  
sheets of his 1686 'Syphilis' and in order  
to save paper & press work used them ~~for~~  
for the text of 'Syphilis' (B-F<sup>8</sup>G<sup>2</sup>), while they  
lasted. I/, when he was setting up Aaa<sup>8</sup>  
in ~~1693~~ This catchword would almost  
certainly have been 'A poetical' if ~~he had~~  
~~at the time~~ it had been his intention, ~~at the time~~  
when he was setting up that leaf Aaa<sup>8</sup>, to use  
the old sheets. I wish the S. G. O. had  
not given that Bbb-Fff copy of the 'Examen'  
'-Syphilis' to the R. C. P.



YALE UNIVERSITY  
THE SCHOOL OF MEDICINE  
AFFILIATED WITH THE NEW HAVEN HOSPITAL ON THE  
ANTHONY N. BRADY MEMORIAL FOUNDATION

DEPARTMENT OF PHYSIOLOGY

333 CEDAR STREET  
NEW HAVEN, CONNECTICUT

April 26, 1933

Dr. W. W. Francis  
McGill University  
Montreal, Canada

My dear Bill:

Many thanks for your nice letter of the 24th. I knew the passage about the "'float through posterity" was somewhere in the catalogue but I spent a fruitless hour trying to find it. I find I have the Billings reprint and I am most grateful to you for giving me the exact page of the New York Library Bulletin. I am reading a discourse to members of my Department on the principles of bibliography on Friday of this week. The various writers of Ph. D. theses and M. D. theses have no more idea of how to prepare a decent bibliography to a scientific paper than boys in high school, and I have decided upon a little aggressive pedagogy. Perhaps I shall sometime send you the result.

I was very pleased to have the photograph of the Shakespeare quarto from the Warrington collection. I think you will find the address of the present day authority on the history of Warrington Dispensary in one of my previous letters. I shall try and dig it out and add it as a postscript to this.

Your comments about Corner amuse me very much and I shall act sometime next year on your suggestion. We have been going through a rather difficult time here obtaining a new professor of anatomy. I was keenly interested in John Beattie, but his chances from the first have been very slender owing to the fact the School is very lopsided in that nearly all major appointments of recent years have been in the field of neurology, and it was felt that a neuroanatomist, even though functionally inclined, would be a mistake for the chair of anatomy; ~~and~~ we have finally settled upon Edgar Allen who is coming July first. I am very <sup>sure</sup> ~~sure~~ about it in some ways, but I would be better - but in the long run I don't suppose it is wisest for the school than Allen. You can tell John if you wish. I cannot write him officially because I was not officially approached.

With best wishes,

Yours ever,

John

Dr J.S. Manson  
14 Bold Street  
Warrington

knows about the history  
of Warrington Dispensary  
[letter to me from H. Gibson. See  
Warrington being Jan 27, 1933]



YALE UNIVERSITY  
THE SCHOOL OF MEDICINE  
AFFILIATED WITH THE NEW HAVEN HOSPITAL ON THE  
ANTHONY N. BRADY MEMORIAL FOUNDATION

DEPARTMENT OF PHYSIOLOGY

NEW HAVEN, CONNECTICUT

April 22, 1933.

Dr. W. W. Francis,  
Osler Library,  
McGill University,  
Montreal, Canada.

Dear Bill:

Where did W. O. make that remark about riding down to posterity  
with a good bibliography? What is the exact wording?

Yours,

*John*

... and ... who retired from practice the year he sent us these books.



The Osler Library  
McGill University  
Montreal, Canada  
24 April, 1933

Dr. J. F. Fulton,  
Yale University  
School of Medicine,  
333 Cedar St.,  
New Haven, Conn.

My dear John:

There seems to have been a lull in our correspondence lately.

John Beattie asked Corner if he intended to publish the Chaucer address he gave us, and has had an answer to the following effect. Corner is keeping it for a couple of years in order to have it available when he is called upon for something historical, and foxily suggests that if you are anxious to hear what he has to say on the subject ~~you might make your delicate hint into an invitation to lecture at New Haven~~ <sup>that</sup> which would be received with enthusiasm. So now you know!

I enclose a picture postcard of the Shakespeare quarto which is the most valuable of the 3000 books which came to McGill in 1870 from Warrington. I must look up your old letters. I think you have me the address of someone who might be able to give me information about the donor, Dr. Robson, who retired from practice the year he sent us these books. <sup>gave</sup>

Your enquiry of the 22nd reaches me while this letter is being typed. "There is no better float through posterity than to be the author of a good bibliography". The whole passage is quoted in #6597, Billings, to whom it refers, in the Bibliotheca, where you will also find the complete reference. In the reprint which is there catalogued, the passage occurs on p. 10, but I notice that this page would correspond to p. 518 of the N.Y. Public Library Bulletin. The words omitted in the quotation in the Bibliotheca between the words "army" and "the great Index" are ", as an organizer in connection with hospitals, and in his relation to the great Library,".

We have definitely given up the idea of England this summer and will probably go to Hubbards, a place near Halifax, about the middle of July. For three weeks before that we shall be at Como.

Love to you both.

Yours ever,

*Ridg*



The Osler Library  
McGill University  
Montreal, Canada  
26 March, 1933

Dr. J. F. Fulton,  
Yale University  
School of Medicine,  
333 Cedar Street,  
New Haven, Conn.

My dear John:

I had forgotten to tell you to keep that copy of the Grant Stewart talk. I returned it to you yesterday. I do not think it will get into print. There was some question of putting it into the medical undergraduate journal, but nothing came of it.

Thanks for the Warrington reprint. It is a fine bit of work. I will sanctify it by putting it in the cinerarium for a while, for it is just the sort of thing the Chief would love to read. I had seen and read it in the new Sigerist Bulletin. There is a real journal, that ought to be useful. Sigerist came here to speak at the undergraduate medical dinner early this month. I thought he spoke very well, on the Value of the History of Medicine, but apparently, in the language of his audience, he did not "put it across". It was a pretty poor affair altogether, with a lot of long-winded speeches (by others) in hopeless competition with a drunken uproar in a far corner of the room. e

By contrast, and intrinsically, the Osler dinner was a grand success. John Beattie organized it and did it splendidly. There were almost sixty there, nearly as many of the graduates in the faculty as of the undergraduate members, and we older fellows were scattered around amongst the youngsters. We had some of the Osler silver on the table (a thing I regretted very much having forgotten last year) and drank a silent toast out of his loving-cup. Corner gave us a very interesting talk, with lantern slides. He made a graceful and comical allusion to the extraordinary variant manuscript from which my preface must have been taken. *omitted or whether published.* 2

The family threatens to take me to England this summer for July and August. Do you know of anything doing in the medical history line over there which will help me to put in my time?

Love to you both.

Yours ever,

Bill



YALE UNIVERSITY  
THE SCHOOL OF MEDICINE  
AFFILIATED WITH THE NEW HAVEN HOSPITAL ON THE  
ANTHONY N. BRADY MEMORIAL FOUNDATION

DEPARTMENT OF PHYSIOLOGY

333 CEDAR STREET  
NEW HAVEN, CONNECTICUT

March 22, 1933

Dr. W. W. Francis,  
McGill University  
Montreal, Canada.

Dear Bill:

I am still chuckling over your programme of last Saturday. It was really too nice. Sometime if you have a moment I hope you will tell me about the meeting. Is Corner's paper to be published?

I have had a delightful manuscript of your on my desk for some little time with a very faint injunction, apparently in your hand, to return it ultimately to you. I am reluctant to do so as I should like to keep it. Is it to appear anywhere in print? It is one of the nicest things you have ever done. I therefore return it grudgingly.

Yours ever,





YALE UNIVERSITY  
THE SCHOOL OF MEDICINE  
AFFILIATED WITH THE NEW HAVEN HOSPITAL ON THE  
ANTHONY N. BRADY MEMORIAL FOUNDATION

DEPARTMENT OF PHYSIOLOGY

333 CEDAR STREET  
NEW HAVEN, CONNECTICUT

March 18, 1933

Dr. W. W. Francis,  
McGill University  
Montreal, Canada.

My dear Bill:

I was simply delighted to receive the attractive and amusing program, or rather the 'Bil of ~~Fair~~' for the meeting tonight of the Osler Society. Would that I could be there. I particularly liked the poem about Maiscer Corner. I look upon it as Billi Francisci at his best!!

Yours ever, *Shostky*

*I was wilder in N.Y. a day or two ago*

*Jim*



YALE UNIVERSITY  
THE SCHOOL OF MEDICINE  
AFFILIATED WITH THE NEW HAVEN HOSPITAL ON THE  
ANTHONY N. BRADY MEMORIAL FOUNDATION

DEPARTMENT OF PHYSIOLOGY

333 CEDAR STREET  
NEW HAVEN, CONNECTICUT

March 4, 1933.

Dr. W. W. Francis,  
Osler Library,  
McGill University,  
Montreal, Canada.

My dear Bill:

Many thanks for your amusing letter of March second and for drawing my attention to the Dolet in the Nourry catalogue. I obtained a Dolet from Nourry this summer (Guy de Chauliac), but eighteen hundred francs appears to me rather dear, particularly at the moment as I am trying to make out my income tax and I am living over again all the follies of the past year. It is heartening to see the Anatomie Universelle going for twelve thousand francs.

How I should like to be with the Osler Club on March 18th. The memories of last year linger very happily and if it were at all possible to do so, I should come in a minute, but my financial insecurity is too apparent to let me think of it. I should love to hear and see George Corner and I am proud to know that he is to be my successor.

Your Chaucerian prose in the Bil of Far is irreproachable. Do be sure to send me a copy of the menu when it is printed.

I was much interested to learn where the much talked copy of De Motu Cordis had ultimately gone. I heard rumors of it all through the Continent this summer and had heard prices varying from eight to fifteen thousand marks, so I think Dr. Clendening has done well to procure it for seven thousand. That is approximately what Crummer paid for his.

Many thanks for sending me the erratum concerning (EO) 7420. I am enclosing a slip at once in my interleaved copy.

With best wishes from us both

Yours ever,

John



YALE UNIVERSITY  
THE SCHOOL OF MEDICINE  
AFFILIATED WITH THE NEW HAVEN HOSPITAL ON THE  
ANTHONY N. BRADY MEMORIAL FOUNDATION

DEPARTMENT OF PHYSIOLOGY

Dr. W. W. Francis,  
Oster Library,  
McGill University,  
Montreal, Canada.

My dear Bill:

21.50  
25  
31.50  
28  
30  
25.50  
27.00  
22.50  
33  
24.50  
20.50  
26  
31

Many thanks for your amazing letter of March second. I obtained drawing my attention to the Dole in the Henry catalogue. I obtained a Dole from Henry this summer (Guy de Chauliac), but at least hundred francs appears to me rather dear, particularly at the moment of trying to make out my income tax and I am living over again all the follies of the past year. It is heartening to see the Anatomie Universelle going for twelve thousand francs.

How I should like to be with the Oster Club on March 18th. The memories of last year were very happy and if we were at all possible to do so, I should come in a minute, but my financial incapacity is too apparent to let me think of it. I should love to hear and see George Corner and I am proud to know that he is to be my successor.

Your Chancellorian prose in the Bill of Fare is irreproachable. Do be sure to send me a copy of the menu when it is printed.

I was much interested to learn where the much talked copy of De Motu Cordis had ultimately gone. I heard rumors of it all through the Continent this summer and had heard prices varying from eight to fifteen thousand marks, so I think Dr. Clendinning has done well to procure it for seven thousand. That is approximately what Clendinning paid for his.

Many thanks for sending me the extract concerning FO 7430. I am enclosing a slip at once in my interleaved copy.

With best wishes from us both

Yours ever,

*John*

NEW HAVEN, CONNECTICUT

March 4, 1933.

\$ 1073.50

M 358.50



The Osler Library,  
McGill University,  
Montreal, Canada,  
2 March 1933

Dr. J. F. Fulton,  
Yale University  
School of Medicine,  
333 Cedar St.,  
NEW HAVEN, Conn.

My dear John:

I enclose a page of a Nourry catalogue that came in this morning. The Dolet and the price of the Paré 1561 may interest you.

*in*  
The annual dinner of the Osler Society is on Saturday, March 18th. Corner is coming from Rochester to speak to us on Medicine and Chaucer. Last weekend Chaucer and the O.E.D. translated the menu for me into good Middle English and I have adapted the passage about the doctor from the prologue to the Canterbury Tales to apply it to Corner. The last page of the Bil of Far is to be headed:

Here writeth the companye everich man his  
owene name, whoso that can, but the lewede  
fellawe or the dronkene his mark.

I will send you a copy of the menu  
when it is printed.

*e*  
Of course we regard you as a sort of honorary member and if there is any chance of your being here for the occasion (I know you would like to come) please let me know and I will get the boys to send you a formal invitation. Dr. Beattie, who made me tackle the menu, is the Honorary President this year.

*us*  
A nice Dr. Logan Clendening of Kansas City has just sent ~~me~~ a copy of Withering's "Scarlet Fever" 1793. He was here at the meeting and brought his very clean copy of the De Motu which he bought recently for 7000 marks. I had some correspondence with him before he purchased it.

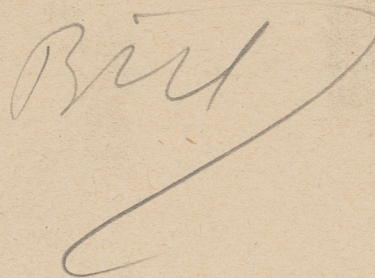
8



Dr. Fulton, 2 March 1933 - 2

1502 I have had some comical correspondence with Klebs, who has discovered that one of our incunabula is no incunable, namely, #7420. Alas, it is no longer an undescribed unique affair but merely an incomplete copy of Bellanti which bears a 1520 colophon. And the mystery was not cleared up in time for the Gesamtkat. He writes to me on "Bremen" paper, "at sea, "Oceanus Bibliographicus".

Yours ever,

A handwritten signature in cursive script, appearing to read "Bill", followed by a long, sweeping horizontal flourish.



YALE UNIVERSITY  
THE SCHOOL OF MEDICINE  
AFFILIATED WITH THE NEW HAVEN HOSPITAL ON THE  
ANTHONY N. BRADY MEMORIAL FOUNDATION

DEPARTMENT OF PHYSIOLOGY

333 CEDAR STREET  
NEW HAVEN, CONNECTICUT

February 25, 1933

Dr. W. W. Francis,  
McGill University  
Montreal, Canada.

My dear Bill:

Many thanks for your letter of the 21st and for the trouble you took in writing to Minot. I am sure he will appreciate it immensely.

It was Mackall that I referred to and I saw him again the other night in New York when I was taken for my annual airing (to see Lynn Fontaine in "Design for Living"). I am just off to New York again as I am involved in trans-Atlantic intrigue with the Rockefeller Foundation. Percy Sargent, as you probably know, died the other day.

Yours ever,

John



The Osler Library,  
McGill University  
Montreal, Canada  
21 February, 1933

Dr. J. F. Fulton,  
Yale University  
School of Medicine,  
333 Cedar Ave.,  
New Haven, Conn.

My dear John:

Glad to hear from you by way of the Minot letter. Our correspondence seems to have faded lately. I enclose a copy of a letter I have written to Minot. I searched the Index Medicus in vain the other day, so convinced was I that I had seen something about Fowler.

Who is your fellow townsman, Dr. John E. Lane, who has sent me some nice reprints and for whom I looked up something about Schwediaur the other day? Do I know him? Also, who is "Michell", in your handwriting on the margin of the Minot letter? As I dictate this, Miss Brownlee suggests that it is our old friend Mackall and, by Jove, I think she is right, considering that you have "mental and physical indigestion in consequence". It is a name that ought always to be in block letters, or preceded by "L.L." or "Leonardo".

We had an invasion of the American College of Physicians the week before last. 1500 of them. They were very interested in the Library.

All well at home, but worried by the usual Spring question of moving.

Love to you both,

Yours ever,

*Will*



YALE UNIVERSITY  
THE SCHOOL OF MEDICINE  
AFFILIATED WITH THE NEW HAVEN HOSPITAL ON THE  
ANTHONY N. BRADY MEMORIAL FOUNDATION

DEPARTMENT OF PHYSIOLOGY

333 CEDAR STREET  
NEW HAVEN, CONNECTICUT

January 25, 1933

Dr. W. W. Francis  
Osler Library, McGill University  
Montreal, Canada

Dear Bill:

Many thanks for your nice letter of the 24th. I have a complete transcription of Charles Darwin's essay on Variations of Pulse. It came only a week ago and my knowledge of it, as with yours, arose from Darwin's book. I think that I may do something about C.D. in March. I am interested to know about Roddis' and the discovery of smallpox vaccine. I was not aware of anything that he had previously done.

*Darwin's?*  
*W.H.*

Thank you so much for the copy of Maude Abbott's "History of Quebec". I appreciate your thought in sending it.

I am glad that the annual meeting was so satisfactory from your point of view. I wonder what Archie is going to do about the de luxe Vesalius. I wish that there were to be more scholarship and less handmade paper.

Yours ever

*FULTON.*



24 Jan. 1933

Dr. J. F. Fulton,  
Yale University School of Medicine,  
333 Cedar St.  
New Haven, Conn.

My dear John:

Thanks for yours of the 21st enclosing a copy of your letter to Roddis about Withering, which I notice is headed "For Dr. Thoms' information". Whether or not this was meant for me I am glad to have it.

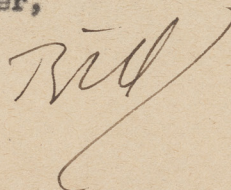
All I know about Roddis is that we have a little book of his, "Edward Jenner and the Discovery of Smallpox Vaccina", 155 pages, re-set from the "Military Surgeon", 1929-30 and published in the latter year by George Banta Publishing Co., Menasha, Wis. As far as I have looked into it it seems an excellent little work and well written, so I think he ought to do justice to Withering.

A propos of Charles Darwin, son of Erasmus, in looking through "Manuscripta Medica", the catalogue of the MSS. of the Medical Society of London, published last year by W. R. Dawson, I notice that item 102, "Dissertations of the Medical Society of Edinburgh" includes an unpublished paper by him entitled "Variations in the Pulse". It runs to about 67 pp. and was read by him a month before his death. I daresay it had not escaped your eagle eye.

Did you get Dr. Abbott's "History of Quebec" which was sent with my compliments as a small quid for your big Boyle quo?

Nice visit from Archie, full of Vesalius. The annual meeting yesterday was most satisfactory - no brickbats but some nice bouquets.

Yours ever,





Enclosure re Roddis & Withering  
is sent in 4620.1.

YALE UNIVERSITY  
THE SCHOOL OF MEDICINE  
AFFILIATED WITH THE NEW HAVEN HOSPITAL ON THE  
ANTHONY N. BRADY MEMORIAL FOUNDATION

DEPARTMENT OF PHYSIOLOGY

NEW HAVEN, CONNECTICUT

January 21, 1933

Dr. W. W. Francis,  
McGill University, Osler Library  
Montreal, Canada.

Dear Bill:

Have you seen that a man named Roddis in The Literary Supplement of  
January 5th is writing a biography of Withering? *Have you written*

*him the enclosed letter. Do you know anything about him?*

*Many thanks for your letter that came this  
morning. I am so glad the Boyle's have arrived without  
difficulty. My best. to you.*



19 Jan. 1933

Dr. J. F. Fulton,  
333 Cedar Street,  
NEW HAVEN, Conn.

My dear John:

The six fat Boyles arrived safely through the customs without expense, as far as I know. Since the government became so poor they usually charge us 3 per cent of the declared value on anything and everything. It is a fine edition and, apart from the first volume, which has gone to the binder, in nice condition, and we are very grateful.

Just as I finished my report for the Annual Meeting, along comes a letter from Chalmers conveying a Sale-catalogue stimulus. Your plutonic young friend is in good company. Sir T. B. did not close his a's and therefore in the first editions of "Urn-burial" etc., Plato is usually misprinted Pluto.

Hilda, the other night: "I hope you wont be disappointed; we haven't very much for your birthday tomorrow";

Marian: "Don't worry about me. I have two beaux and a merry heart."

She is taking an alarming interest in the "guinks" on the rink this year.

The Ehrich portrait (XVI in "Portraits of Harvey") has turned up again. It is on view in a shop here and they have been trying to sell it to the Dean, who was amused yesterday when I showed him the correspondence about it between W.O. and others. He was offered it in Paris in 1903. It is almost certainly not Harvey but it crops up every few years in different parts of the world as such.

Love to you both.

Yours ever,

*RUF*



YALE UNIVERSITY  
THE SCHOOL OF MEDICINE  
AFFILIATED WITH THE NEW HAVEN HOSPITAL ON THE  
ANTHONY N. BRADY MEMORIAL FOUNDATION

DEPARTMENT OF PHYSIOLOGY

333 CEDAR STREET  
NEW HAVEN, CONNECTICUT

January 18, 1933

Dr. W. W. Francis,  
McGill University, Osler Library  
Montreal, Canada.

My dear Bill;

I do hope that you have succeeded in getting the Boyle volumes out of the Canadian customs without any expense or bother to yourself. I tried to take every precaution to prevent their troubling you.

The enclosed sheet from Swets and Zeitlinger's catalogue interested me, but I am happy to say that 1193 corresponds with 148 in the Bibliography. I have a good deal of Boylean excitement lately with the appearance of the first edition of the 'Degradation of Gold' - a nice copy from Quaritch; and dedications ad infinitum, the last being "the virtuous woman found" (by Walker). - A very appropriate title for inscription to the author of 'Seraphick Love'. Which reminds me that an intelligent child of my acquaintance here in New Haven on being reprimanded on showing too much attention to a young lady aged six, remarked that the affair was entirely "plutonic".

With best wishes,

Yours ever,

John



12 Jan. 1933

-----  
The Osler Library

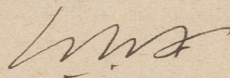
Dr. J. F. Fulton,  
Yale University School of Medicine,  
333 Cedar Ave.,  
NEW HAVEN, Conn.

Dear John:

I had a conversation with Beattie just now about the reproduction of the Browne Catalogue. He thinks that a satisfactory edition of it with notes identifying the books, etc., would be<sup>a</sup> long and immense job, but that getting satisfactory photographs from which facsimiles could be made would be a simple matter and not very expensive. He is, as you probably know, an expert photographer and he offers to do it himself if I would supply the films.

This is just by way of getting our conversation on record.  
We can take ~~up~~ the question later.

Yours ever,





240  
74 6.8

1.6.2.

3.40  
1.3  
102  
34  
4.50.



YALE UNIVERSITY  
THE SCHOOL OF MEDICINE  
AFFILIATED WITH THE NEW HAVEN HOSPITAL ON THE  
ANTHONY N. BRADY MEMORIAL FOUNDATION

DEPARTMENT OF PHYSIOLOGY

333 CEDAR STREET  
NEW HAVEN, CONNECTICUT

January 5, 1933

Dr. W. W. Francis,  
McGill University  
Osler Library  
Montreal, Canada.

My dear Bill:

Many thanks for your nice letter of the 3rd. The six fat volumes of Boyle, collected edition, 1774, went off to you yesterday by American Express, and I trust that they will arrive without difficulty. I explained to the Express people and to the customs that it was a gift to McGill University, and that if there were any trouble in receiving it, it would be embarrassing to you, humiliating to me, and a serious reflection upon them! Quaritch, by the way, has just sent me a 'Degredation of Gold', the only copy as far as I am aware outside of an imperfect one in the British Museum. They ask £10 and I am afraid I shall have to have it, though it is of course quite obvious that I can't afford it.

With regard to the Sale-catalogue, Archie Malloch should be the first one to know that a really adequate facsimile can only be made from the book itself. If placed in the hands of an intelligent press, with due warning as to precautions that must be taken, there is no reason why the book should suffer any undue injury. The facsimile of Lower's De cordis, which has just appeared in translation in Gunther's series, was made from my copy as was the Beaumont 'Gastric Juice' which appeared at the time of the International Physiological Congress in Boston. It is my firm conviction that the highest service to which a rare book can be put is to give a facsimile.

For heaven sake don't worry about the trustees meeting on the 23rd. You are the clear ale and they are the froth that must occasionally be blown aside lest we soil our noses in reaching you. I shall write you again about the Sale-catalogue after the 23rd.

With love from us both,

Yours ever,

John

P.S. Such a nice letter from Hilda the other day. I am glad the album reached her safely.

The accompanying paper is offering in the Feb. Hopkins Bull (with your corrections!)

7th March

Boyle is in Customs. Sending money orders  
will not do. in due. as money order to come  
by bank check. Thanks for full loving thought.

W. W. Francis



3 Jan. 1933

Dr. J. F. Fulton,  
Yale University  
School of Medicine, 333 Cedar St.  
NEW HAVEN, Conn.

Dear John:

Two fat letters from you this morning, of the 30th and 31st. Also a nice Christmas present, Thoms's "American Obstetrics", hot from the press, dated 1933, and with a fine winged picture of the pelvic outlet on the title-page. I thought at first it was a new design for Thomas's mysterious device. You inscribe the book to me but it goes into the Library, which of course doesn't mean that I don't appreciate it. These accessions are loanable and I can take it out whenever I want it. Did I ever tell you about my great-uncle Deffett Francis, who had a large library and no room for it. He donated it to the Swansea Public Library on condition that they put it all on the reference shelves, giving him alone the right to borrow the volumes. I accidentally discovered his printed catalogue in the Bodleian just before I left Oxford. It was wrongly entered under Deffett Francis. Some of my habits (and eccentricities!) are what Marian used to call "hereditary".

As for your sale-catalogue stimulus, I am in no mood at present to view the proposition favorably. I have a nightmare of an annual meeting for the 23rd and Archie is coming to it. Also other urgent things on hand. After that I will look into it again with rosier spectacles.

I think I told you that at the last meeting my Curators were unwilling to loan the Browne catalogue to any press for reproduction. At least they wanted some assurance that it could not be reproduced from photostats. Did you ever tell me whether it could or not. I was doubtful about it, and the question will probably come up again this month.

We had a good Christmas and New Year's, except that it was very mild, and the Brat couldn't skate.

Love to you both.

Ever yours,

*Bill*